

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43.72.61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 8 de julio de 1986
Año LXXXVI.—Núm. 26.276

Francia busca mediación entre EE.UU. y la URSS

Moscú. — El presidente francés, François Mitterrand, analiza hoy en su segunda entrevista con el máximo dirigente soviético, Mijail Gorbachov, las posibilidades de disminuir la actual tensión internacional.

Mitterrand, que llegó ayer lunes a la URSS en visita oficial, mantiene con Gorbachov un intercambio de impresiones con el fin de buscar fórmulas que permitan reactivar el proceso de distensión, afirmaron fuentes de la delegación presidencial francesa.

El Jefe del Estado francés llegó a Moscú apenas cuarenta y ocho horas después de entrevistarse en Washington con el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, pero los medios diplomáticos franceses insisten en que Mitterrand no es portador de ningún mensaje escrito dirigido a Gorbachov.

Según esas fuentes, el viaje de Mitterrand es una visita de Estado.

OSORIO:

«COALICION POPULAR ESTA MUERTA»

Alfonso Osorio, vicepresidente de Alianza Popular, aseguró ayer, en el transcurso del comité ejecutivo nacional del partido, que Coalición Popular está muerta. «Sólo le falta el certificado de defunción», afirmó.

(Pág. 8)

España, satisfecha por el acuerdo adoptado sobre el presupuesto de la CEE

Los ministros de Economía y Finanzas se decidieron al fin

Bruselas. — El Consejo de Ministros de Economía y Finanzas de la CEE acordó hoy aumentar su anterior proyecto de presupuesto de 1986 en 2.392 millones de ECUS, con lo que asciende a un total de 35.078 millones de ECUS.

José Borrell, secretario de Estado español de Hacienda, expresó su satisfacción por el acuerdo, acompañado de un compromiso de la Comisión Europea de adelantar a España este año el 50 por ciento de los pagos que le corresponden del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

«Ahora más que nunca se nos garantiza el equilibrio financiero», subrayó Borrell, que añadió que «el FEDER es nuestra válvula de financiación mayor».

En un principio, la delegación española rechazó este proyecto de presupuesto por considerar insuficiente la cifra destinada a los fondos estructurales, pero levantó su reserva tras el compromiso de la Comisión Europea sobre el «FEDER», explicó Borrell.

El proyecto de presupuesto del Consejo de Ministros será sometido el próximo miércoles, en Estrasburgo, al Parlamento Europeo para su definitiva aprobación, y en el caso de que surgieran problemas «España volvería a su posición inicial de replanteamiento del tema», señaló el secretario de Estado. — Efe

Waldheim, presidente de Austria

Viena. — Kurt Waldheim, ex-secretario general de la ONU, se convirtió hoy en el sexto presidente de la II República Austriaca, al asumir sus funciones en un solemne acto en Viena que reunió a las dos Cámaras parlamentarias (Asamblea Federal).

Waldheim, conservador, de 67 años, sucede en la Jefatura del Estado a Rudolf Kirchschlaeger, que agotó los dos mandatos de seis años que establece como límite la Constitución austriaca.

Waldheim prestó juramento ante el presidente de la Asamblea Federal, Anton Benya, mientras que fuera del Parlamento unas 200 personas se manifestaban contra el nuevo Jefe del Estado.

En los palcos reservados a los diplomáticos, destacó la ausencia de los embajadores de Estados Unidos y la Unión Soviética, representados en el acto por sendos encargados de negocios.

El embajador de Israel, llamado a consultas por su Gobierno tras la elección de Waldheim, tampoco asistió al acto. — Efe.

FILIPINAS

SE RINDIERON LOS ULTIMOS SUBLEVADOS CONTRA «CORY»

Manila. — El intento de golpe de Estado en Filipinas terminó hoy con la rendición de los últimos sublevados, y una comisión nombrada por el presidente Corazón Aquino comenzó a trabajar para establecer las responsabilidades de los cabecillas.

Cuando las fuerzas gubernamentales entraron esta mañana en el hotel Manila, ni Arturo Tolentino, que el domingo se autoproclamó «presidente en funciones» del país, ni ninguno de los políticos o jefes militares que le secundaron en la aventura se encontraban presentes.

Tolentino, que no regresó a ese hotel después de negociar el lunes la rendición de los sublevados, comparecerá esta tarde, junto con algunos de sus «leales», ante la comisión investigadora.

Los aproximadamente 150 soldados y cien civiles que permanecían esta mañana en el hotel Manila se entregaron sin resistencia, cuando faltaban todavía diez horas para que expirara el ultimátum impuesto por el Gobierno.

Pero en el cercano parque de Rizal, varios centenares de seguidores del expresidente Ferdinand Marcos continuaron su manifestación de apoyo a los sublevados.

La rendición pacífica había sido acordada el lunes en una reunión que mantuvieron Tolentino y el general José María Zumel, por parte de los rebeldes, con una delegación del Gobierno integrada, entre otros, por el viceministro de Defensa, Rafael Ilet, y el titular de la cartera de Información, Teodoro Locsin.

Por otra parte, los daños causados en las dependencias del hotel Manila de la capital filipina se estiman en unos 500.000 dólares, según ha indicado el director del hotel, Franz Shuzmans. — Efe.

TEHERAN

37 HERIDOS EN ATENTADO

Beirut. — Por lo menos 37 personas resultaron heridas hoy al estallar una bomba en un concurrido salón de té de Teherán, informó la agencia «Irna».

La bomba, compuesta de más de quince kilogramos de explosivos, disponía de un mecanismo de relojería y había sido colocada en el local, situado cerca de una parada de autobuses, por «terroristas» al servicio del «imperialismo mundial». — Efe.

SEGOVIA

Presentación de una campaña de limpieza en la ciudad

El Ayuntamiento crea la «Policía turística»

Autorizada parcialmente la reducción en los servicios de autobuses urbanos

(Pág. 3)

Sigue provocando reacciones el accidente ocurrido en la N-1

(Pág. 5)

CARMEN CERVERA HA SIDO ELEGIDA «LADY ESPAÑA-86»

Marbella. — Carmen Cervera, desde hace un año baronesa von Thyssen, ha sido elegida Lady España-86, para suceder a Cuca Solana, esposa del presidente de la Compañía Telefónica, que ostentó el título en 1985.

Carmen Cervera, que hace veinticinco años fue elegida Miss España, recogerá su título de Lady España-86 en el transcurso de una fiesta que se celebrará en el Marbella Club a principios del mes de agosto.

XI FERIA DEL LIBRO 4 al 13 de Julio

HORARIO:

11 a 2

6,30 a 10,30

Plaza de San Martín

SEGOVIA



RUZ CABESTANY GANO LA CUARTA ETAPA DEL TOUR

El corredor español del equipo Seat-Orbea Pello Ruiz Cabestany ganó ayer la cuarta etapa del Tour de Francia. Pello dedicó su victoria «a todos los que creen en el ciclismo».

(Pág. 13)

apunte del día

5.000 MILLONES

A estas horas ya somos 5.000 millones los seres humanos que poblamos la Tierra, como se anticipaba ayer en una información que recogían nuestras páginas. Muchos menos votantes que los que representan tal cifra habrían hecho feliz al PRD el 22-J; pero bromas aparte, lo que sí se plantea de inmediato es un intento de adivinar el futuro que nos aguarda a todos. Ya decía la crónica anunciadora de la llegada al mundo de su habitante cinco mil millones (que sólo por eso es personaje histórico) que con toda seguridad vería la luz en cualquier región tercermundista, tan pródigas en alumbramientos y que apenas si saben lo que representa la palabra aborto.

Es una verdadera pena que el nacimiento haya tenido que ser precisamente en una zona paupérrima, donde lo que impera es la miseria sobre cualquier otro valor. Desde el primer momento la criatura tendrá negado lo imprescindible para sobrevivir, mientras en otras partes de la Tierra el lujo es desmesurado. Habrá que explicarle algún día, si es que quiere oírlo, que la sociedad está muy mal repartida, y que unos pocos quieren para sí todo lo que la mayoría genera con su esfuerzo personal. La proclama de la justicia social se dejará sentir alguna que otra vez, pero su eco se perderá —sin destino— como el grito entre las montañas.

Entre cinco mil millones de seres humanos alguno tiene que ser capaz de motivar al resto de la sociedad actual para que todo cambie, cuanto antes mejor. El privilegio de ser humanos no se nos puede escapar entre el sabor de un refresco mezclado con cualquier bebida alcohólica, los efectos de un «porro» y la compra de un par de calzoncillos o braguitas con dibujos de barquitos.

Porque seguramente ni siquiera estas «modernidades» las podrá poseer ese ciudadano cinco mil millones, que de aquí a unos días o habrá muerto de hambre o comenzará a sentir que ni su propia madre puede alimentarle con unos pechos exangües.

JOVENES 1980

¿Cómo son los jóvenes del final de la década de los 80? El ritmo vertiginoso que lleva la vida en los últimos años hace que, sociológicamente, presenten aspectos muy diferentes, incluso de los jóvenes de la década anterior. Si observamos a fondo los móviles, impulsos e ideales que tiene la juventud, encontramos en su actitud un reflejo claro, sin distorsiones y recovecos del comportamiento social de los adultos.

Acaba de publicarse «Juventud Española 1984», un comple-

to informe realizado por iniciativa de la Fundación Santamaría. Podemos analizar algunos de sus rasgos esenciales:

«Los jóvenes de los 80, dice el informe, tienen un escaso afán de participar y embarcarse en trenes en marcha; sean movimientos ciudadanos, políticos o grupos y asociaciones de otra índole. Su individualismo preocupa a los sociólogos y, fundamentalmente, a los partidos políticos que no consiguen atraerse a los jóvenes en la mis-

Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA		MADRID		MADRID		SEGOVIA	
SALIDA		LLEGADA		SALIDA		LLEGADA	
		Chamartín	Atocha	Atocha	Chamartín		
5,58	7,45	7,57	7,08	7,22	9,16		
7,04 (4)	8,29	8,41	8,43	8,57	10,55		
7,25	9,16	9,28	9,23 (1)	9,37	11,31		
10,00	11,52	12,04	10,23	10,37	12,35		
11,40	13,36	13,48	11,13	11,27	13,17		
12,55	14,46	14,58	12,33	12,47	14,40		
14,48	16,36	16,48	14,13	14,26	16,19		
16,49	18,36	18,48	15,08	15,22	17,10		
17,48	19,36	19,48	17,13	17,27	19,22		
18,44	20,38	20,50	—	17,57 (4)	19,36		
19,56	21,48	22,00	18,33	18,47	20,35		
20,46 (1)	22,35	22,47	19,44	19,57	21,44		
21,25	23,20	23,32	21,24	21,37	23,23		

SEGOVIA		MEDINA		MEDINA		SEGOVIA	
SALIDA		LLEGADA		SALIDA		LLEGADA	
9,15	11,02	8,15	9,52				
13,30 (2)	15,06	12,56 (3)	14,34				
17,15	18,49	19,05	20,40				

(1) Sábados, domingos y festivos

(2) Llega a Valladolid a las 15,40

(3) Nace en Valladolid a las 12,17

(4) Directo (de lunes a viernes, excepto festivos)

MURIO BORGES: ¡QUE IMPRUDENCIA!

ELIAS SERRA

Hace cosa de dos meses mis alumnos del instituto leían con regocijo la noticia de la boda de José Borges, un escritor argentino de ochenta y muchos años, con María Kodama, jovencísima en sus cuarenta y que desde casi su niñez había sido para él secretaria, lectora, lazarillo y compañera de estudios sobre el inglés arcaico.

María Kodama es hija de padre japonés y, por línea materna, su ascendencia es, en amplio término, «occidental»: tal vez un tronco centroeuropeo trasplantado en alguna generación no lejana hasta Argentina. No es fácilmente resistible la tentación de ver en esa síntesis de Oriente y Occidente el sueño borgiano de la vida. Tal vez.

Yo mismo, en aquella ocasión, suministré a los estudiantes los recortes de los periódicos que, en las páginas de sociedad, daban cuenta del enlace. Los chicos los claveteaban en las paredes del aula y allí siguen, cuando las vacaciones veraniegas han llenado de silencio el instituto. Un día de éstos, las señoras de la limpieza, celosísimas del orden, lo arrancarán todo y el centro quedará listo para el curso próximo.

Confío en que hayan respetado la fotografía en la que Borges y su anciana madre reposan hermosamente en un sofá, la mirada en un sueño. La había reproducido la revista Quimera, su autor, el famoso fotógrafo y pintor cubano Jesse A. Fernández, murió el pasado invierno y yo la enmarqué como buenamente pude: con el retal de un cristal que sobró de alguna manualidad en la clase de dibujo y, por detrás, un trozo de cartón de embalar. Está colgada, pendiente de un fragilísimo hilo, en lo que los

bienintencionados llamados, hiperbólicamente, «biblioteca del centro». Confío en que siga allí.

Todo ello podía ser una ayuda, pensaba yo, para intentar lo que me proponía: meterlos en los textos de Borges, cuya lectura, conforme al programa oficial, abordábamos esos días.

Las semanas que siguieron, las últimas del año, fueron un lento trinar por laberintos, bibliotecas, tigres, cuchillos, espejos, jardines con senderos que se bifurcan, que tal vez —«tal vez», «tal vez», siempre Borges— lleven a un almacén porteño, a una esquina rosada, al sueño de la muerte.

Intentamos —yo, también; yo, de nuevo— alcanzar, entrar en el hombre, en sus sueños y en su escritura, en sus historias, en sus mil lecturas mil veces repetidas. «Borges no habla para los tontos», les decía, «tened cuidado con desdesharlo, porque será la señal de un fracaso. Vosotros habréis fracasado, no Borges». No escribí para tontos porque, pensaba, «todo hombre debe ser capaz de todas las ideas». Prefirió la quimera disfrazada de breve historia policial, la evocación de la muerte, de todas las muertes, en el relato de una pedencia orillera acumuló la sabiduría narrativa en la brevedad de unas páginas, frente al «desvario laborioso y empobrecido de componer vastos libros». Descreyó de la vida y de su vida, descreyó de Borges y de su escritura, nos hizo cómplices, con sus guiños, del desconcierto tan necesario para seguir viviendo.

Ahora dicen los periódicos que Borges ha muerto. Claro que también decían que estaba ciego. Tal vez fue Moravia el

que lo dijo, y tenía razón: «Yo creo que Borges ve». El caso era, es, que Borges ha muerto y quién era el ciego, o los ciegos. Borges desdeshó la vida, desdeshó la muerte y desdeshó a Borges. No pudo evitarse, sin embargo, librarse y librarnos de sus imaginaciones.

En un coloquio sobre literatura hispanoamericana que tuvo lugar en Madrid el último otoño, Emir Rodríguez Monegal, el sabio crítico uruguayo, habló y habló, y habló de Borges, al que conocía desde hacia tiempo (en el invierno los diarios trajeron la noticia de su muerte). Recuerdo ahora una de las anécdotas con las que ilustró sus inteligentes comentarios.

En cierta ocasión, Borges se vió asaltado en el vestíbulo de un hotel por un caballero que consiguió burlar la discreta vigilancia que los acompañantes del escritor ejercían para procurar el descanso. El hombre, nervioso, con emocionada euforia, dijo:

—¡Señor Borges, señor Borges, no sabe cuánto le admiro. He leído toda su obra, toda, toda!

Alzó levemente la cabeza el escritor, sonrió y con anciana afabilidad, le contestó:

—¡Qué imprudencia!

Ahora dicen los periódicos que Borges ha muerto. Yo creo, como Moravia, que Borges no ha muerto, que nos ve y que nos sonríe descreído y burlón. Yo creo que sigue en Buenos Aires, en su atildada Suiza, junto a María Kodama, y en las paredes de mi instituto.

Borges en realidad no ha muerto, aunque haya muerto. De todas formas, si murió, aún de una forma que no es morir, si de verdad lo hizo, ¡Qué imprudencia!

ma proporción que hace 10 ó 15 años».

«Pero ¿no es esto un racional rechazo a la actitud de los adultos. Los jóvenes observan, desde el idealismo inherente a su edad, la manipulación intrínseca de estos movimientos que, en nombre del «bien común», intentan satisfacer las aspiraciones egoístas de unos pocos. Por ello rechazan globalmente cualquier intento de agrupación propuesto y, o bien canalizan sus ideales en forma muy concreta —movilizaciones pacifistas, ecologistas, protestas universitarias etc.— siempre que estas sean atípicas en su lucha o bien se refugian en el pasotismo e individualismo producto del desencanto».

Este miedo y rechazo al compromiso abarca los aspectos de la vida del joven: el político, el social e incluso el personal. Los jóvenes retrasan y temen el amor porque ello implica continuidad. La destrucción sistemática de la familia con el divorcio, la planificación de los hijos, el aborto y la pornografía, han dejado tan mal parado el compromiso de

amor y el matrimonio, que resulta fácil comprender la actitud de los jóvenes. Saben en su fuero interno que el amor es un ideal pleno, mancillado y hecho vulnerable por la sociedad adulta y temen y esquivan su aparición para no resultar lesionados. Han preferido el fatalismo de lo, al parecer inevitable, a la lucha por amar y vivir contra corriente.

Este es el resultado de la propaganda insidiosa y negativa de los grandes medios de comunicación. Han presentado casos aislados antinaturales como lo normal, haciendo de unas minorías la ley general y forzando con ello la conducta social.

La realidad no corresponde con esta visión viciada del amor y la familia, y ello se evidencia aún más al contrastar lo que los jóvenes sienten en su propia familia. La encuesta apunta que en su gran mayoría los jóvenes consideran su entorno familiar como un apoyo, un refugio, un refugio frente a la inhóspita realidad circundante; una reserva desde la que afrontar el entorno hostil de la crisis económica,

Aflora como primer valor, una visión pragmática de la familia, que no tendría existencia posible si no estuviese cimentada en un ideal más profundo de amor y servicio realmente vivido por sus padres, que hacen posible este «apoyo, refugio, reducto»...

Al leer estas encuestas, es fácil deducir que las mal llamadas «actitudes liberadoras» tras las que se esconde un oscuro fondo de manipulación, no son aceptadas por una gran mayoría de jóvenes, mientras que a otros muchos les han conducido al fracaso y al más terrible desencanto. Pero cuando se es joven nada está totalmente perdido, la juventud tiene grandes ideales que necesitan ser reavivados a través de valores como **esfuerzo, amor, sacrificio y servicio**. Urge, por tanto, una reflexión a nivel general en la sociedad para re-encontrar estos ideales que aúnen a jóvenes y adultos. La lucha ha de plantearse en no dejarse manipular por lo que la propaganda dirigida hace parecer que somos.

Maria Ugarte

EL 31 DE ESTE MES SE INICIARA EL FESTIVAL INTERNACIONAL

Con cuatro jornadas en San Juan de los Caballeros y tres en los jardines de La Granja

Como ya informamos ayer fue presentado el proyecto definitivo de programa del Festival Internacional de Segovia que se celebrará del 31 de julio al 6 de agosto en los recintos de San Juan de los Caballeros y de la fuente de los Baños de Diána, en La Granja.

Los Festivales, junto con la Semana de Música de Cámara y la Semana de Cine, alcanzan un presupuesto superior a los 20 millones de pesetas.

Las fechas del Festival Internacional han variado en relación con las del año pasado debido a la celebración también en Segovia del Festival de la Unión Europea de Radiodifusión, que será transmitido por emisoras de 12 países. La comisión organizadora del Festival ha programado siete actuaciones con danza clásica y contemporánea, teatro, zarzuela, un espectáculo para jóvenes y la obra «Carmen» de Antonio Gades.

El trabajo llevado a cabo por la comisión organizadora de estas actividades culturales, una vez que se resolvió el problema planteado el pasado año con un déficit presupuestario que superaba los cuatro millones de pesetas, ha sido el de intensificar la tarea de dotar al Festival de los elementos infraestructurales y estructura escénica que son necesarios para su normal desarrollo. El alcalde, Miguel Ángel Trapero García, informó que, se han realizado obras para acondicionamiento del recinto de San Juan de los Caballeros y dotación de conducción eléctrica, se han adquirido sillas y diverso tipo de material escénico lo que va a permitir disminuir el presupuesto de este año en sus partidas de gastos generales y de infraestructura.

El director técnico de la comisión organizadora, Francisco de Paula Rodríguez Martín, señaló que se consolida como recinto para el desarrollo del Festival el de San Juan de los Caballeros y, a medida de las posibilidades, se irán acondicionando otros recintos, aprovechando los recursos monumentales de la ciudad.

Destacó la importancia de la posible firma en el mes de otoño de un convenio entre las instituciones promotoras del Festival y la Casa Real, a través del Patrimonio Nacional, para seguir la colaboración prestada hasta el momento.

Por otra parte, hizo hincapié en el gran número de propuestas que había recibido la comisión técnica para ser incluidas en la programación que, definitivamente, ha quedado simplificada en siete espectáculos; los cuatro primeros se celebrarán en San Juan de los Caballeros y los tres restantes en los jardines de La Granja.

MAS DE 20 MILLONES DE PESETAS

El presupuesto de gastos e ingresos para las actividades de la Semana de Música de Cámara, Semana de Cine y Festival Internacional supera —como decíamos— los 20 millones de pesetas y ha sido intención de los promo-

tores proyectar un presupuesto aquilutado y que sea equilibrado siempre dentro de los imprevistos que ofrece la organización de un acontecimiento cultural, aunque se trabaja con un presupuesto preventivo de ingresos por recaudación en taquilla.

En ingresos, el Ayuntamiento y la Diputación aportan 4,5 millones de pesetas cada uno, cantidad que ha subido este año; el Patrimonio Nacional y la Junta de Castilla y León, 3 millones, respectivamente y la Caja de Ahorros de Segovia 750.000 pesetas. el resto se deberá a las recaudaciones por entradas y la publicidad, hasta completar los 20 millones de pesetas.

Del presupuesto global los gastos se distribuyen de la siguiente forma: 1,2 millones, para la Semana de Cine; 5 millones, para la Semana de Música de Cámara; y 13,3, para el Festival Internacional.

El Ministerio de Cultura ha retirado la subvención que venía dando de un millón de pesetas, aunque sigue prestando la asistencia técnica, megafonía y luminotecnia.

La publicidad del Festival,

Mañana y el jueves, música salsa en la Plaza Mayor

Patrocinado por el Ayuntamiento, en colaboración con el Ministerio de Cultura y la Junta de Castilla y León, mañana y el jueves van a actuar en la Plaza Mayor dos importantes grupos de música salsa. Ambas actuaciones serán a las 11 de la noche.

Mañana, intervendrá la «Orquesta Ritmo Oriental», de Cuba; y, el jueves, «Papo Lucca y la Sonora Ponceña», de Puerto Rico.

SUCESOS

En un taller de reparación de electrodomésticos de la Vía Roma se ha perpetrado un robo de varios aparatos de vídeo y televisión y dinero en efectivo, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

También se han denunciado robos en interior de vehículos y en otro taller de reparación de electrodomésticos de RIAZA.

En CANTIMPALOS ha sido quemada una saca de un buzón de Correos que contenía correspondencia.

En la localidad de MIGUEL IBAÑEZ, se han quemado tres hectáreas de cereales valorados en 175.000 pesetas, al parecer, por una chispa de una cosechadora. Colaboraron en la extinción del incendio la Guardia Civil y varios vecinos voluntarios del pueblo y de otros de alrededor.

En término de Revenga ocurrió ayer un accidente de tráfico, informa la Guardia Civil de Tráfico, donde se salió un vehículo de la calzada, chocando contra una valla de piedra. El conductor y el ocupante resultaron heridos leves.

además de programarla para medios nacionales, se va a dirigir también a las zonas de veraneo de la sierra madrileña.

PROGRAMA DEL FESTIVAL

El Festival se iniciará el día 31 de julio en el recinto de San Juan de los Caballeros con una gala de danza clásica y contemporánea. El 1 de agosto, el grupo de teatro Zampanó, de Madrid, interpretará «El Hospital de los Locos», de Valdivielso. El 2 de agosto, la compañía Tag, Teatro di Venezia, presentarán en Segovia el canovaccio «Scaramuzza». Las actuaciones en San Juan de los Caballeros terminarán el 3 de agosto con la «Antología de la Zarzuela», con una impresionante puesta en escena.

Para los días 4, 5 y 6 de agosto, el Festival se traslada a la fuente de los Baños de Diana, en los jardines de La Granja donde se presentará la Danza Nacional de Cuba, el espectáculo «Carmen», de Antonio Gades, y un espectáculo para jóvenes, Elsa de Gabrielli, de Anna Ricci, tratado con las técnicas del cómic, del cine y de la música actual.

Autorizada en parte la reducción de la frecuencia en las líneas de autobuses

El Ayuntamiento ha autorizado a la empresa Transportes Urbanos de Segovia S.A. (TUSSA) parte de la solicitud de reducción de frecuencias del servicio de las líneas 1, 2 y 3 a intervalos de media hora, durante todas las tardes de los meses de julio y agosto.

Según el alcalde sólo se autoriza la reducción de la frecuencia a intervalos de media hora en la línea 3, de lunes a viernes. Los sábados y festivos la reducción se podrá aplicar a las tres líneas durante todo el día.

También se ha autorizado a la empresa TUSSA para que el próximo día 12, en que se celebra la fiesta patronal de San Cristóbal, los servicios urbanos finalicen a las 20,30 de la tarde.

Como se recordará, en la anterior reunión de la Comisión de Gobierno fue rechazado el proyecto de TUSSA, aunque esta empresa, después de recibir autorización personal del concejal de Tráfico, iba a iniciar la reducción de las frecuencias el pasado 1 de julio.



EL AYUNTAMIENTO CREA LA «POLICIA TURISTICA»

Se presenta una campaña de limpieza de la ciudad

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó ayer la creación de una llamada «Policía Turística» que informará y guiará a los turistas que lleguen a nuestra capital. Experiencias similares ya se vienen aplicando en otros países europeos. Inicialmente este servicio, que también fue solicitado en su momento por empresarios y comerciantes segovianos, estará integrado por dos policías municipales elegidos entre el resto de la plantilla por su conocimiento de idiomas y preparación para describir a nuestros visitantes la historia de la ciudad monumental.

Entre otras labores asignadas, tratarán de facilitar el aparcamiento a los autocares y vehícu-

los de turistas, les acompañarán en parte del recorrido que realicen por la capital y les ofrecerán toda la información que necesiten.

Según el alcalde, Miguel Ángel Trapero García, es intención del municipio dejar constituido un grupo dentro de la Policía Municipal que se dedique a estas labores tan importantes en una ciudad de las características de la nuestra, declarada recientemente Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

A varios policías municipales se les va a impartir cursillos de idiomas y en los posteriores concursos para cubrir plazas de Policía Municipal se valorará como mérito el conocimiento de idiomas, sea francés o inglés.

«MARCATE UN TRIPLE EN LIMPIEZA»

En el transcurso de la reunión habitual que mantiene el alcalde con los informadores para darles cuenta de los acuerdos adoptados por la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, ha presentado una campaña de limpieza que va a llevar a cabo el municipio en colaboración con la empresa concesionaria del servicio Aseo Urbano S.A. Se encontraba presente también el delegado de la empresa, José Antonio Pastor.

Coincidiendo con la celebración de los mundiales de baloncesto, la campaña lleva el título de «Márcate un triple en limpieza» y «Segovia, un tanto limpio». Hay un anagrama en el que se ve una mano que dirige una bola de papel a una papelera.

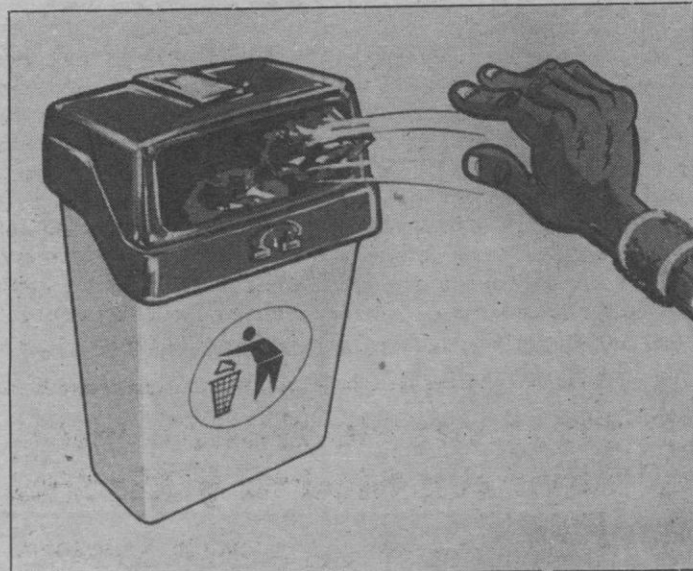
Se ha editado un tríptico, del que se van a distribuir por todos

rios Horizonte Cultural para limpiar los alrededores del Pinarillo.

Además, el Ayuntamiento de Segovia, participa también en la campaña de limpieza que lleva a cabo la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) con un presupuesto de 60 a 80 millones de pesetas. Cada ayuntamiento paga unas 5 pesetas por habitante.

Se mantiene el lema del año pasado «Juega limpio con tu ciudad» y pretende activar la conducta ciudadana de limpieza. Habrá spots de televisión con lemas como «educa a tu perro», «las botellas en el contenedor, suponen un ahorro», «pon las cosas en su sitio», etc.

La publicidad también se distribuirá a través de los medios de prensa y radio locales y con pro-



los domicilios 20.000 ejemplares, en el que se ven varios grabados en color sobre la utilización de papeleras, servicio gratuito de recogida de enseres domésticos, normas para la recogida de basuras, etc.

En el tríptico figura un bando del alcalde en el que Miguel Ángel Trapero señala que la imagen de la ciudad es la de sus propios habitantes. «Una ciudad limpia corresponde a unos ciudadanos aseados; una ciudad sucia refleja la dejadez e incultura de sus habitantes», dice.

José Antonio Pastor ha señalado que esta campaña viene a engrosar las actividades apoyadas por la empresa concesionaria del servicio de limpieza como la llevada a cabo en colaboración con la asociación de universita-

paganda (carteles, pegatinas, globos, chapas, trípticos y folletos). Radio Cadena Española proporciona un camión de propaganda que recorrerá todos los municipios adheridos a la campaña.

(Continúa en la pág. 5)

POR RENOVACION SE VENDE

Mobiliario e instalaciones en perfecto estado de

- BAR - CAFETERIA ESTILO INGLES
- DISCOTECA

Interesados informarse en Telfs. 42.81.61 / 42.29.91
P.º Ezequiel González, 24
SEGOVIA

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 9 de julio

Van 190 días; faltan 175.
Sol: De 6,52 a 21,47.

SANTORAL

Santos: Cirilo, Anatolia, Audaz y Victoria.

PENSAMIENTO

«Todas las cosas no son ajenas. Solamente el tiempo nos pertenece». (Séneca).

FARMACIA DE GUARDIA

López Cuerdo, Corpus, 1.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 7:

7331

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
1	50
31	500
331	5.000
7330	1.250
7332	1.250

EL TIEMPO

En España

Mañana continuará el tiempo seco y caluroso, con cielos poco nubosos o despejados en toda la Península y Baleares, según el Instituto Nacional de Meteorología.

Sólo se esperan algunos nubados de tipo alto en el Cantábrico y Pirineos, y por la tarde habrá nubosidad de desarrollo en Andalucía, La Mancha, Centro y Extremadura.

El Instituto prevé hasta medianoche de hoy cielo poco nuboso o despejado en la Península y Baleares, con algún intervalo nuboso en el norte de Galicia y vertiente cantábrica. En Canarias, habrá intervalos nubosos al norte de las islas.

AVISOS

CONVENIO PARA EL CURSO SOBRE ATENCION PRIMARIA EN LAS UNIDADES BASICAS DE ACCION SOCIAL

Colegio Oficial de Diplomados en Trabajo Social y Asistentes Sociales de Segovia.—Habiendo concretado la Comisión Técnica de la Junta de Castilla y León, los detalles del convenio para el desarrollo del curso sobre «Atención Primaria en las Unidades Básicas de Acción Social».

Se comunica que ha sido firmado dicho convenio con la Dirección General de Acción Social de Valladolid.

La celebración del citado curso se dará a conocer en su momento.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Fernando Rodrigo, pinturas. Hasta el 28 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

Florentino Traperó. Exposición homenaje. Hasta el 13 de julio.

Eduardo Martínez Vázquez. Organiza: Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 13 de julio.

PUB AGUAS BLANCAS

Oleos de José Vicente García Calle.

Del 15 de junio al 15 de julio.

EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Jean Chevalier, Yves Grudé y Luis Veiras Manteiga, pinturas. Hasta el 14 de julio.

ENSEÑANZA

SE MATRICULARA A TODOS LOS ASPIRANTES A BACHILLERATO

Dirección Provincial de Educación y Ciencia.—Ante las consultas que se están formulando en esta Dirección Provincial, referentes a la admisión de alumnos en los centros de Bachillerato de esta capital, se pone en conocimiento de los interesados

que todos los alumnos serán matriculados, bien durante el mes de julio bien en septiembre, por lo que, podrán cursar sus estudios con toda normalidad en el curso 1986-87.

CULTOS

NOVENA A LA VIRGEN DEL CARMEN

Ayer se inició en la iglesia de los Padres Carmelitas la solemne novena en honor de la Virgen del Carmen. Todos los días hay misa y novena a las 7 de la mañana, y a las 8,30, misa. Por la tarde, a las 7,30, rosario, novena y misa con homilía a cargo del padre carmelita Félix Malax. El día 15, vigilia de la Virgen del Carmen; a las 7 de la mañana, rosario de la aurora por la alameda de la Fuencisla y por la tarde, como en los días anteriores.

El día 16, fiesta principal, por la mañana, misas a las 7, 9 y 12, esta última con homilía. Por la tarde, a continuación de la misa, procesión por la alameda, concluyéndose con el canto de la salve.

El domingo día 13 se hará una colecta en todas las misas por las vocaciones carmelitanas.

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel vieja», tiene el siguiente horario: De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 5 a 8. Sábados sólo por la mañana. Domingos, no hay servicio. Telf. 43 07 80.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CURSILLOS DE INGRESO EN EL MAGISTERIO

En el salón de actos de la Diputación Provincial tuvo lugar ayer la práctica del segundo ejercicio escrito del cursillo para el ingreso en el Magisterio Nacional Primario. Tomaron parte en él los 160 opositores que hicieron el primero. No hubo, por consiguiente, baja alguna.

El ejercicio consistió en resolver dos problemas, conforme a lo ordenado por la superioridad. En el grupo de aritmética y álgebra correspondió la papeleta número 10 y cuyo texto es el siguiente: «Un alumno se ha equivocado al colocar los términos de la división, tomando por dividiendo el divisor, y obtiene 0,45 de cociente. ¿Cuál es el cociente verdadero?»

En el grupo que comprendía los de geometría y física correspondió el señalado con el número 6 y cuyo tema es como sigue: ¿Cuál será el peso del aire a la presión ordinaria, contenido en un depósito cónico que tiene una base de 0,65 metros de radio y una altura de 2,50 metros?

El ejercicio se desarrolló con absoluta normalidad.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de CANTALEJO y su comarca, que en la tarde del próximo miércoles día 9 de julio, en horario de 4,30 a 9,30 de la noche, se efectuarán extracciones de Sangre en los locales del Centro de Salud de Cantalejo. Serán efectuadas por el equipo de extracciones de la referida Hermandad, que espera la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre agradece por este medio a todos, la colaboración que no duda va a existir.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El Halcón Callejero. 16,30, El Circo. 17,30, Vaya tarde. 18,25, Avance Telediario. 18,30, Tour de Francia. 18,55, Mundo Basket 86. 21,00, Telediario. 21,35, Homenaje a Luisa Salas. 22,15, Complot para matar al Papa: El atentado. 23,40, En portada. 00,10, Telediario. 00,40, Testimonio. 00,45, Resumen Mundo Basket 86. 01,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Curso de francés. 19,30, Manos artesanas. 19,45, Alicia en el País de las Maravillas. 20,10, Planta baja. 21,05, El arca de Noé. 21,30, Glitter. 22,20, Especial: Centenario Estatua de la Libertad. 01,30, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

R80

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, Panel trece: Deportes, reportajes, informativo (13,30 h.). 15,05, Si yo te contara. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco.

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,15, El loco de la colina. 2,30, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,15, Onda media: Aquí la SER. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda media: Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,05, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,15, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Tour de Francia. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,03, Santo rosario. 19,30, Mundial Baloncesto: España-Panamá. 22,05, Información local. 22,10, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Pido la palabra». 10,03, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El loco de la colina», «De la noche a la mañana».

Radio Crellar

PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparte. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.

antena3

F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3 - 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial! «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

NO haga cola en el bar para leer

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Por sólo 1.200 ptas. mensuales puede recibirle en su domicilio, junto a los suplementos semanales, números extraordinarios y separatas que publicamos.

Suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA

D.

Domicilio D.N.I.

Localidad Tel.

Desea suscribirse a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

por UN TRIMESTRE ☐

UN SEMESTRE ☐

UN AÑO ☐

Forma de pago: Por la Caja ☐

Por el Banco ☐

A domicilio ☐

(Firma)

Seminario de la UIMP

JOSE M.^a ORMAECHEA: LAS COOPERATIVAS ESPAÑOLAS DEBEN AFRONTAR EL RETO EUROPEO

Continúan las sesiones en el Colegio Universitario

Continúa desarrollándose en el Colegio Universitario Domingo de Soto el seminario sobre cooperativismo español y CEE, primero de los previstos por la UIMP para este mes de julio. En la sesión de esta mañana se han debatido temas como la Repercusión del Derecho Comunitario, «Las relaciones de prestación de trabajo en las cooperativas». Javier Divar, director general de Cooperativas y Economía Social del Gobierno Vasco y Fernando Valdés, catedrático del Derecho del Trabajo, han sido los ponentes de la sesión.

Como ya informamos José M.^a Ormaechea es uno de los directores del seminario y una de las personas que siguen muy de cerca el tema de las cooperativas desde su puesto de presidente del Consejo de los Grupos Cooperativos Industriales Asociados a la Caja Laboral Popular. Sobre la oportunidad de este seminario ha comentado:



«El reto que supone la incorporación de nuestro país a la CEE adquiere especial relieve cuando se trata de examinar el cooperativismo, no en vano tiene un sistema jurídico distinto, se trata, de una sociedad de

personas no de capitales, y aunque aquí está desarrollando y tiene el apoyo del Gobierno, requiere un examen en profundidad de sus posibilidades futuras, ya que en este momento España no está regulada por leyes que tengan en cuenta la legislación europea. En este seminario estamos tratando de desvelar las nuevas situaciones y profundizar en aquellos temas que los gerentes de cooperativas han de tener en cuenta para que el futuro en el marco de la CEE sea más próspero».

En su opinión, el cooperativismo español está en un momento crítico en el que debe adaptarse a las circunstancias y aceptar el reto de la revitalización. «Las cooperativas deben asemejarse a la idea de empresa. El problema que se les plantea es distinto a los que afectan a otro tipo de empresas por su carácter personal, pero el reto europeo va a afectar de igual forma a ambas».

Según José M.^a Ormaechea, entre los principales problemas que se avecinan está el que no exista un marco jurídico armonizado en Europa. «Cada nación tiene un marco distinto no sólo desde el punto de vista de organización jurídica sino también en cuanto al tratamiento fiscal. En cuanto a este último problema aquí estamos en general bien protegidos por la ley, pero a partir de ahora es posible que se modifique esta estructura y habrá que conciliar la situación con lo que ocurra en Europa».

El Fondo Social Europeo, las posibilidades y criterios de evaluación para acceder a sus recursos, se va a estudiar esta tarde en la mesa redonda prevista. El secretario general del Fondo Social Europeo, Pedro Eusebio Rivas actuará de moderador y entre los participantes, además de los ponentes de la mañana figura Alejandro Barahona, consejero técnico de Coordinación Cooperativa.

A. T.

Reunión anual de la Junta de Nobles Linajes

La Junta de Nobles Linajes de Segovia ha celebrado su reunión anual, que inició con una misa en la parroquia de la Santísima Trinidad, oficiada por el capellán de la junta, Hilario Sanz y Sanz, que se ofreció a su patrono, Santiago, y se aplicó por todos los caballeros difuntos.

Luego, en el aula de San Quirce, se desarrolló la sesión, bajo la presidencia del marqués de Quintanar, diputado decano. Las memorias anual y de tesorería fueron leídas, respectivamente, por el marqués de La Floresta y Ricardo de Vera, procediéndose a continuación a elegir cuatro nuevos diputados, que resultaron ser el marqués de La Floresta (secretario), Ricardo de Vera (tesorero) el conde de Sepúlveda (vocal) y Luis Larios. Habló luego el marqués de Quintanar sobre actividades

y planes futuros de la corporación, y dio la bienvenida a los caballeros recientemente recibidos, quienes jurarán en el próximo septiembre ante el conde de Barcelona, Regidor Mayor de los Nobles Linajes, que tiene prevista una visita para entonces.

Los Nobles Linajes aprobaron el reglamento del Lazo de Damas de la Junta y la entrega de trofeos a los concursos hípicas de la Academia de Artillería e internacional de La Granja. También se acordó inscribir a los Nobles Linajes como cofrades de la Virgen de la Fuencisla y colaborar activamente en su novena.

Finalizado el acto, se rezó un responso por los difuntos. Por último, los caballeros y sus familiares se reunieron en un almuerzo en el parador.

Duración denuncia «limitaciones y ausencias» en el tratamiento de las consecuencias del accidente de la N-1

Un radiestesista afirma que el niño se encuentra entre Casla y Prádena

La Asociación Duratón ha hecho público un comunicado en el que expresa su preocupación por las consecuencias del accidente ocurrido recientemente en la N-1, que tuvo como resultado el vertido de 6.000 litros de ácido sulfúrico que contaminaron el río Duratón. En dicho comunicado se enumeran una serie de limitaciones y ausencias que se han puesto de relieve como consecuencia del accidente y que a su juicio son las siguientes:

1.- La falta de garantías reales (así lo demuestran los accidentes ocurridos) del transporte de sustancias tóxicas y peligrosas por carretera, aconseja la búsqueda de soluciones menos arriesgadas y un estricto control de las medidas de seguridad exigidas por la Ley.

2.- La descoordinación mostrada por los distintos organismos competentes de la Administración, retrasa y anula, en muchos casos, la toma de medidas rápidas y eficaces.

3.- El desconcierto y la duda surgidos en la población afectada, por las múltiples implicaciones medioambientales ocasionadas por el vertido contaminante en el río Duratón, plantea la necesidad de unos canales de comunicación claros y eficaces entre los afectados y quienes toman las decisiones.

4.- La pronta y correcta colaboración de la población en estas situaciones precisa y exige una información veraz, la satisfacción de los daños causados, la delimitación de responsabilidades y «el ambiente» de una sociedad participativa y democrática.

5.- La imposibilidad de utilizar momentáneamente el agua para la vida cotidiana por su alto grado de contaminación, pone de manifiesto la incoherencia de una conducta que va creando una situación semejante poco a poco (aguas residuales urbanas, y de explotaciones ganaderas, lavaderos, industrias, etc.).

EL NIÑO ENTRE CASLA Y PRADENA

La desaparición de Juan Pedro Martínez, de 10 años, hijo del matrimonio que murió en el accidente del camión cisterna carga-

do con ácido sulfúrico, ocurrido ya hace casi dos semanas, se está convirtiendo en un misterio. Mientras que los testimonios de los familiares y otros testigos apuntan que el niño iba en el camión que volcó en la N-1, lo que es cierto es que todos los rastreos e investigaciones no han dado ningún resultado y se sigue barajando muchas hipótesis en cuanto al paradero de Juan Pedro. Sus familiares abandonaron a última hora de la tarde del lunes la búsqueda y regresaron a



El pequeño Juan Pedro en una fotografía reciente

sus domicilios de Murcia, sin que hayan podido obtener datos sobre el paradero.

La situación ya complicada de por sí, se ha venido a enredar aún más después de una llamada que realizó un radioestesista (persona que dice tener la facultad para detectar radiaciones emitidas por los cuerpos) de Barcelona al puesto de la Cruz Roja de Cerezo de Abajo. Afirmaba que el niño se encontraba inconsciente pero vivo en una zona comprendida entre Casla y Prádena, localidades segovianas, y que se mantenía por medios naturales. Una discreta investigación llevada a cabo por la zona no ha dado tampoco ningún resultado positivo.

«Verano con salud», otra campaña del Ayuntamiento

(Viene de la pág. 3)

Otra de las campañas aprobadas ayer por la Comisión de Gobierno es la llamada «Verano con salud», para lo que se autoriza un gasto de 200.000 pesetas.

Se informará de las zonas de baño que se pueden utilizar en Segovia, los peligros de intoxicación, las enfermedades por transmisión hídrica, medidas para el ahorro del agua y otros consejos específicos para niños y ancianos. También habrá consejos sobre la prevención de accidentes de tráfico y la seguridad ciudadana y sobre el fracaso escolar.

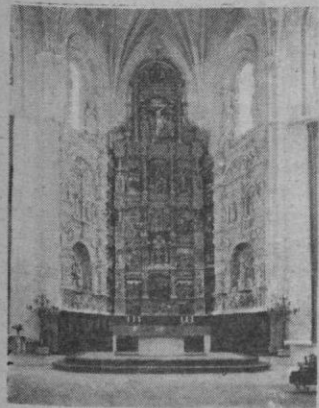
A.M.

Elegidos los delegados al Congreso Federal de la Madera de UGT

En el transcurso de una reciente reunión, se han elegido los delegados provinciales de la Federación Provincial de Madera, Construcción y Afines de UGT que asistirán al congreso federal, que se celebrará en Madrid desde pasado mañana hasta el domingo día 13. Resultaron elegidos como delegados al IX Congreso el secretario provincial José Agustín Manchón, Demetrio Lara Aparicio y Santiago Moreno Muñoz.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

EL RETABLO DEL PARRAL



Junto al río Eresma, rodeado de espesas alamedas, destaca la grandiosidad del monasterio del Parral. Todo el templo y convento constituyen espléndida obra de arte. Hoy nos detenemos a admirar el soberbio retablo mayor, de primoroso estilo plateresco, realizado en 1528 por la sensibilidad artística de los escultores Juan Rodríguez, Jerónimo Pellicer y Blas Hernández, con la colaboración del pintor Francisco González. Más tarde, en 1533, Diego de Urbina añadió la maestría de sus pinceles para perfeccionar el conjunto de la sensacional obra. Sobre el sagrario y bajo dosel, reina en su trono la Virgen María sosteniendo al Niño en sus brazos, rodeada la imagen por bellísimas interpretaciones de escenas bíblicas, separadas por preciosas columnas. Este suntuoso e impresionante monasterio, de línea gótico mudéjar, lo fundaron Enrique IV y su favorito Juan Pacheco, primer marqués de Villena.

OFRECIDO POR

REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERÍA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

San Francisco, 18

Teléfono 42 82 06

Guillermo González

EL MAESTRO DEL PIANO

Lleva la música dentro, con su piano interpreta a los grandes genios de este arte, al tiempo que enseña todos los secretos del instrumento. Segovia tiene el privilegio de ser su alumna; jóvenes estudiosos y profesionales del piano ven a Guillermo su gran maestro y el camino de referencia a seguir.

Es el jueves tres de julio, lugar: el Conservatorio de Música de Segovia, ubicado en el corazón de la ciudad, un vetusto edificio que lleva el nombre de Palacio de Quintanar. Y allí, en el patio, un público ensimismado y atento; al piano Guillermo González, un canario que conserva íntegro todo el acento y entonación isleña. Interpreta ahora «32 variaciones en do menor» de Beethoven y sigue el programa anunciado con Mendelssohn, Falla y Albéniz.

El motivo, la inauguración del Curso Internacional de Interpretación Musical, y que mejor forma, que hacerlo con un concierto a cargo de este catedrático de piano, preciado nacionalmente y muy querido por los segovianos.

«Es el séptimo curso que hacemos» —en los que Guillermo ha enseñado su arte a cientos de jóvenes— «yo como profesor que soy de él, doy clases a

Porque para él todas las artes se tocan muy de cerca. «La música es un lenguaje tan inconcreto, que necesita de conocer los diferentes cánones de belleza».

LA HISTORIA DEFINE EL PANORAMA MUSICAL

Explica el camino, que ha venido cruzando la música, similar al de cualquier arte. «Lo único es que en este camino, las personas que lo están viviendo casi nunca están capacitadas para decidir lo bueno y lo malo, es la historia la que lo determina». Se niega a clasificar o encuadrar en una determinada etapa, la música actual. «Piensa que no..., que no vuelve a repetir— que va siguiendo una marcha y sólo el tiempo puede darle un nombre».

SEGOVIA UN BUEN FUTURO MUSICAL

Y llegamos a la pregunta que no podía faltar. ¿Cuál es el panorama musical que respira Segovia? —Muy bueno. Según Guillermo hemos experimentado una evolución rápida y de calidad. «Hay que seguir por este camino». En definitiva, Guillermo en ese cariño que ha cogido a nuestra ciudad quiere que ésta se alce en el mundo musical y se convierta en un amplio centro de cultura y enseñanza de la música clásica.

Guillermo en su vida tiene un gran espacio dedicado a la música, es algo muy importante en su vida, más de lo que el quiere reconocer, aunque me asegura que «hay muchas cosas importantes para él». Pero, sin lugar a dudas su piano y su música ocupan un muy primer plano. Y la razón es obvia la música «es una forma de expresar la vida misma».

Carmen Llorente



El pianista Guillermo González en una de sus intervenciones de la Semana de Música de Cámara de Segovia. —(Foto: Aurelio Martín)

INSTITUTO DE FORMACION PROFESIONAL EN AYLLON

Por acuerdo del Consejo de Ministros, en su reunión del 28 de junio de 1986, se acordó aprobar el: Proyecto de Real Decreto por el que se transforman en Instituto de Formación Profesional las secciones de formación profesional de Ayllón

grupos de alumnos de dos horas de duración».

Y este año dos novedades: la introducción de los cursos de violín y violonchelo, pero continuemos hablando del piano y de este maestro en el arte.

La enseñanza que lleva a cabo Guillermo, varía desde el análisis musical a visitas de monumentos segovianos. «El fin es conocer Segovia, perfectamente y despertar en los pianistas el interés por el arte en general».

Campaña de higiene



Este es el cartel que ha comenzado a distribuir en los establecimientos hosteleros de nuestra ciudad la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León. Nos parece oportunísima la campaña, pues en su necesidad hemos insistido muchas veces. Pero hay que señalar que la responsabilidad y colaboración siempre va por partida doble. De un lado, los establecimientos hosteleros deben facilitar al cliente medios para depositar los desperdicios (papeleras, pequeños cestitos o similares en los mostradores, etc.), pero por otro, han de ser los clientes los que también colaboren a fondo y no tiren nada al suelo. La colaboración entre todos puede llevar a tener unos bares mucho más limpios, pues ahora, en algunos, casi hay que apartar los montones de envoltorios y cáscaras que hay al pie de las barras; y así permanecen horas y horas.

Insistimos en que parte fundamental ha de ser el cliente; por eso, no estará de más que, amablemente, los hosteleros inviten a los clientes a guardar las normas de higiene.

ADJUDICADAS OBRAS EN LA PROVINCIA DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha adjudicado las obras comprendidas en el Plan General de Carreteras y que afectan a esta provincia y cuya realización es:

Instalación de Hitos kilométricos en la carretera nacional, 1 (de Madrid a Irún) a la empresa: «Balizamientos y Señalizaciones S.A.», en la cantidad de 5.932.000 pesetas.

EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Con mañana propia de la estación se ha celebrado el primer mercado de ganado correspondiente al mes de julio el cual se ha visto concurrido y con algo más ambiente que el domingo anterior.

Expusieron a la venta algo más de 5.000 cabezas, vendiéndose en su mayor parte la destinada para matadero y algo de ganado designado para vida. Las cotizaciones siguen siendo muy similares a las del domingo anterior no obstante la tendencia existente es hacia la baja.

Se vendieron los lechazos de hasta 12 kilos de 490 a 510 pts., kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 430 a 440 pts.; corderos de 18 a 23 kilos de 340 y 350 pts.; corderos de 23 a 28 kilos de 300 a 310 pts.; corderos de 28 a 32 kilos de 260 a 270 pts., y corderos

con más de 32 kilos de 230 a 240 pts.

En ovejas se cotizaron las de calidad primera entre 75 y 80 pts kilo vivo; las de calidad segunda de 50 a 55 y las terceras de 600 a 700 pts. unidad.

En ganado destinado para vida se vendieron las corderas de 6 a 9 meses de 8.000 a 9.000 pts., ovejas cubiertas de 1 a 3 partos de 8.000 a 10.000 pts. y ovejas emparejadas de 13.000 a 15.000 pts.

En ganado caprino también se efectuaron operaciones y se cotizaron los cabritos lechales entre 490 y 500 pts., cabras para matadero de 3.500 a 4.000 pts., cabras para vida de 8.000 a 10.000 pts., y las cabras emparejadas de 14.000 a 16.000 pts.

Luvede

SEGUNDO ANIVERSARIO

DEL JOVEN

JOSE ANTONIO PEREZ ESCOBAR

Que falleció el día 9 de julio de 1984

D. E. P.

TU FAMILIA Y AMIGOS NO TE OLVIDAN.

El funeral que se celebre mañana, día 9, a las 8 de la tarde, en la iglesia de Santo Tomás, así como las misas que se digan en: Mozambique, Alicante, Martín Muñoz de la Dehesa y en Segovia en el Convento de San Vicente y en la capilla de San Frutos (La Albuera), serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

CARA Y CRUZ DEL VERANO (II)

Riesgos de las enfermedades estivales
**Insolación y hongos, amenazas en
playas y piscinas**

Por MANUEL MARIA
(Efe)

En el verano conviene recordar que en tiempo de vacaciones es bastante frecuente el accidente de enfermedad por cuanto nos exponemos a situaciones no acostumbradas. Particularmente los niños estarán expuestos a infinidad de riesgos tanto en la montaña como en la playa o en cualquier otro lugar donde se desarrollen sus juegos.

Si no son los alimentos contaminados o desacostumbrados los que les hacen daño. Como método preventivo conviene llevar en la maleta la tarjeta de desplazado de la Seguridad Social. Si el documento no nos libra de contraer el mal, al menos nos lo hará menos penoso económicamente. Y luego de tener mucho cuidado con esto y con aquello, si a pesar alguien enferma, habrá que curarle. Hoy nos complace informar de algunos métodos muy buenos para enfermedades y accidentes menores, totalmente procedentes de la tradicional sabiduría casera.

CUIDADO CON EL SOL

En verano son posibles y hasta corrientes las insolaciones. Hay varios tipos y cada una de ellas produce reacciones diferentes. Las más leves pueden dar dolor de cabeza, fiebre, congestión y hasta pérdidas de conocimiento. Las más graves llegan a inflamar y quemar la piel, provocando terribles ampollas.

En el primer caso, en las leves, lo mejor es aplicar en la cabeza del enfermo un pañuelo mojado en agua fría y dar fuertes masajes en los pies —también con agua fría— con el fin de derivar la sangre hacia ellos. Cuando el enfermo tiene mucha fiebre son muy efectivos los baños de agua fresca seguido de fricciones así como ingestión de jugos fríos de limón o naranja.

En todos los casos en que se hayan producido inflamaciones y ampollas en la piel, lo más recomendable es aplicar compresas de agua fresca durante todo el día en las partes afectadas, untar aceite y, durante la noche, extender bien polvos de talco o arroz. Si las ampollas son muy grandes, se pinchan con un alfiler desinfectando en la parte más abultada y luego se aplican las compresas.

Si hay mucha fiebre y muchas quemaduras, lo mejor es echar mano de la tarjeta de la Seguridad Social e irse a ver al médico.

Las quemaduras solares se curan pronto y bien con dos tipos de cataplasmas vegetales. Se ralla una zanahoria o una patata, ambas crudas, y se extiende una u otra sobre la quemadura, renovándose dos o tres veces al día.

LA MICOSIS

Un problema que suelen acarrear hoy en día playas y piscinas es el de los hongos, que producen las célebres micosis en la piel de pies y manos especialmente. La piel se agrieta y se cae en escamas y las uñas se desintegran. En los casos más graves se producen hinchazones, moraduras y deformaciones de los dedos que pueden acabar en serias lesiones. Existen tratamientos médicos a base de antibióticos que, sin embargo, no llegan a ser necesarios en los casos más leves y se produce a tiempo la curación.

Un remedio casero a base de plantas, de excelentes efectos en todos los casos, es el que recomienda Maurice Messeguer, a base de plantas de poder bactericida, antiséptico, suavizante y antiinfeccioso, en milenrama, camomila, bardana, tomillo, malva o espliego. Una receta práctica es la de las compresas que se empapan en una decocción de medio puñado de bardana y otro medio de milenrama en medio litro de agua. Las compresas se aplican durante diez minutos y varias veces al día.

MELON Y SANDIA

Habrà que tener mucho cuidado en verano con todos los productos que se ingieran. La creciente contaminación de las aguas, el uso de fertilizantes e insecticidas químicos y la acción del calor pueden dar lugar a que muchos de estos vegetales estén en malas condiciones y hagan daño al organismo. Se recomienda, a ser posible, las verduras se coman cocidas, a fin de eliminar las posibles bacterias que las acompañan.

Hay quien quita la piel de ciruelas, duraznos, melocotones, etc. con lo que tira una buena parte de su poder nutritivo. Lavándolas, estas frutas quedan en perfecto estado comestible

de salud y se aprovecharán todas sus bondades. Pero hay dos frutas especialmente peligrosas, aunque riquísimas y con las que no vale lavarlas o quitarles la piel.

Son el melón y la sandía. Por la gran cantidad de glúcidos que contienen, tomándolas en cantidad grande pueden hacer mucho daño. De todas formas, las mejores horas para comer esta fruta son las primeras de la mañana, a poder ser en ayudas. A mediodía o por la noche, en comida y en cena, ya no son tan buenas. En estas segundas comidas es preferible tomarlas de aperitivo o primer plato, con lo que harán menos daño.

CUIDADO CON LA CERVEZA

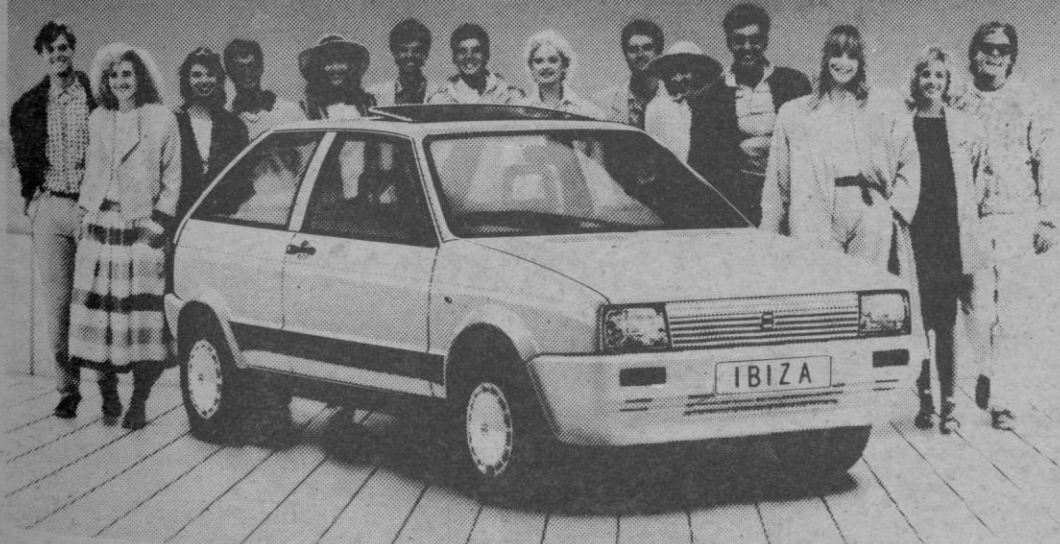
Además de engordar, la cerveza encierra otros peligros. El Instituto Oncológico de Heidelberg, descubrió en 1980 que de 158 cervezas alemanas analizadas, 111 variedades tenían nitrosamina, una de las sustancias más claramente consideradas como cancerígenas.

Los cerveceros alemanes reconocieron que era cierto y echaron la culpa a la malta. El profesor Preussman, del citado Instituto, ya denunció hace tiempo que el piramidón contenía nitrosamina y, por tanto, podía producir cáncer. El piramidón fue prohibido en Alemania. Pero no ha resultado tan fácil hacer que Alemania deje de ser el país de la cerveza. Y ello aunque el profesor Preussman asegura que la cantidad de cerveza ingerida diariamente por los alemanes contiene tanta nitrosamina como 70 tabletas de piramidón.

Así que apúntense ustedes a eliminar la cerveza. En su lugar pueden tomar los excelentes jugos que hoy pueden obtenerse con tanta facilidad con una licuadora automática y con la abundancia de frutas de que goza nuestro país. Y si quieren algo de alcohol, beban vino. El excelente y tonificador vino español, de cualquiera de sus regiones —existen vinos en todas ellas— que, en dosis moderadas, alegran el corazón humano y aportan valiosa nutrición. Tomado bien frío, mezclado con hielo, refresca tanto o más que la cerveza.



IBIZA del Sol HECHO PARA SU GENTE



Aquí lo tienes. Es el nuevo Ibiza del Sol. Un nuevo modelo de la Gama Ibiza '86. Listo para que te pongas de punta en blanco.

De punta, porque todo en él ha sido concebido para estar en cabeza. Potencia, Porsche. Solidez, Karmann. Diseño, Giugiaro.

Y en blanco. El color exclusivo del Ibiza del Sol. Tan exclusivo como él mismo. Fíjate. Serie limitada. Con todos esos extras que te van: Techo solar elevable,

llantas y spoilers blancos, asiento trasero parcialmente abatible, tapicería de diseño exclusivo...

Acércate a tu concesionario Seat, y ponte de punta en blanco. Con el nuevo Seat Ibiza del Sol.

(Desde 1.079.827 Ptas., precio final. IVA incluido).

IBIZA DEL SOL

Véalo en:

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial
c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62
40006 SEGOVIA

Agentes en: CUELLAR: TOMAS AGUADO • CANTALEJO: LUIS LOBO • TUREGANO: FERMIN HERRERO • NAVA DE LA ASUNCION: JUAN MAESTRO • CARBONERO: TALLERES CARLOS BOCEGUILLAS: AUTO JOCA: S. L. • SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR • SEGOVIA: TALLERES CONDADO



Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

AP NO APOYA A FRAGA PARA MANTENER LA COALICION CON EL PDP

Madrid.— El Comité Ejecutivo de Alianza Popular analizó la crisis desatada en la Coalición Popular en su primera reunión tras la celebración de las elecciones. La mayor parte de los dirigentes aliancistas se mostraron partidarios de favorecer la creación de un grupo parlamentario para los 21 diputados del PDP e incluso de romper la coalición y presentarse por separado en las próximas elecciones autonómicas y municipales. Paralelamente, los diputados democristianos Modesto Fraile e Iñigo Caverio mantuvieron un primer contacto con el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, para intentar recabar el apoyo del Grupo Socialista en la reforma del Reglamento del Congreso sin el cual será imposible que el PDP forme grupo parlamentario propio.

El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, está quedándose cada vez más solo en la defensa del mantenimiento de Coa-

lición Popular y en su insistencia de dar todo tipo de facilidades para que los parlamentarios democristianos y liberales puedan disfrutar de una cierta autonomía y protagonismo en la actividad parlamentaria. Fraga intentó ayer de nuevo serenar los ánimos de sus compañeros de la dirección de AP a los que pidió un período de reflexión hasta ver cómo se desarrollan los acontecimientos.

OSORIO: COALICION POPULAR ESTA MUERTA

Alfonso Osorio, vicepresidente de Alianza Popular, aseguró ayer por la tarde, en el transcurso del comité ejecutivo nacional del partido, que Coalición Popular está muerta. «Sólo le falta el certificado de defunción», añadió el presidente del comité de estrategia aliancista. Fraga, por su parte reconoció que veía muy difícil el sostenimiento de los pactos con Alzaga.

Los nuevos parlamentarios han iniciado la presentación de credenciales

Madrid.— Ignacio Gaminde, del PNV, ha sido el primer senador elegido el pasado 22 de junio que ha presentado la documentación necesaria para acreditarse en la nueva Cámara, que se constituirá el próximo día 15.

Junto a Gaminde, que en la pasada legislatura fue secretario tercero de la Mesa del Senado; se había inscrito hasta ayer apenas medio centenar de los 208 senadores elegidos el 22-J, informaron a Efe fuentes parlamentarias.

El Senado resultante de la consulta en las urnas se constituirá al igual que el Congreso, el próximo martes, día 15, en un pleno que se celebrará por la tarde.

Por su parte, los seis diputados del Partido Nacionalista Vasco y los cinco de Herri Batasuna elegidos en los comicios genera-

les del pasado 22-J, coincidieron hoy en el Congreso para acreditarse como parlamentarios.

Jon Gongoiti, Joseba Zubia, Iñaki Anasagasti, Iñaki Oliveri, Joseba Azkarraga, y Emilio Olabarria, los diputados electos del PNV, viajarán a Madrid para realizar la gestión acreditativa.—Efe

EN POCAS LINEAS

Un policía nacional, adicto a la heroína, ha sido condenado en Bilbao a un año y medio de cárcel por atracar en un comercio de Basauri (Vizcaya) haciéndose pasar por miembro de ETA.

Los súbditos alemanes John R Wolfgang y Cristina Smidt fue-

IGLESIAS: La operación PSOE - Carrillo no pudo destruir al PCE

Madrid.— El secretario general del Partido Comunista de España, Gerardo Iglesias, dijo ayer que la «operación PSOE-Carrillo» de los pasados comicios no logró el objetivo de destruir a Izquierda Unida y al PCE.

Iglesias presentó un informe al Comité Central de su partido en el que valoró con «moderado optimismo» los resultados de los comicios y propuso el aplazamiento del XII congreso del partido —previsto para diciembre— hasta después de las elecciones municipales y autonómicas.

El presidente de Izquierda Unida aseguró que Santiago Carrillo, mantuvo conversaciones con dirigentes del PSOE, «entre ellos Julio Feo», de las que salieron «su catapultamiento en televisión y sus recursos financieros».

Agregó Iglesias que el «factor de división» introducido por Carrillo ha empeñado la renovación emprendida por el PCE y que los resultados de la formación que preside Carrillo fueron «exiguos» si se tienen en cuenta su carisma y los medios impresionantes a su disposición.

El dirigente comunista subrayó que sin la «operación PSOE-Carrillo» el partido en el Gobierno «probablemente no hubiera obtenido la mayoría absoluta» y dijo que los socialistas no aceptan que el PCE dispute al PSOE la hegemonía de la izquierda.—Efe

ron detenidos ayer en la frontera hispano-francesa de La Junquera (Gerona) con 13 kilos de hachís, valorados en unos 3.900.000 pesetas, informó el Gobierno Civil de Gerona. La droga, repartida en bolsas de un kilo cada una, se encontraba escondida en un doble fondo del turismo «Mercedes Benz», matrícula AJ-1689, en el que viajaban los dos ciudadanos alemanes en dirección a Francia.

El barco pesquero «Glorioso San Telmo», con base en el puerto guipuzcoano de Zumaya, fue apresado ayer por una patrullera francesa, cuando su tripulación pescaba al cebo vivo frente al puerto galo de Burdeos, según informó el programa «Onda Pesquera».

Mañana, a las doce de la noche, concluirá el plazo para que José María Ruíz-Mateos deposite la fianza de 300 millones de pesetas o de lo contrario reingrese en prisión. El juez Barcala lo confirmó ayer a los abogados del empresario jerezano, según afirmó el coordinador de la defensa, Ramón Pelayo.

EMPRESA INMOBILIARIA NECESITA SOLARES EN COMPRA O EN APORTACION

U S O S :
VIVIENDAS, ADOSADOS, COMERCIAL E INDUSTRIAL
Dirigir ofertas lo más detallado posible con situación, volumen y condiciones económicas a:
SR. RAMIREZ, c/ Calas, 3 - 28016 (MADRID)

UGT INVERTIRA 155 MILLONES EN CAMPAÑA ELECTORAL

Madrid.— UGT invertirá 155 millones en la campaña electoral para las elecciones sindicales que se celebrarán en toda España a partir del próximo mes de octubre, según un documento al que ha tenido acceso Efe.

Este presupuesto se desglosa en 133 millones para gastos generales, 7 para imagen, 7,5 para formación y otros, 7,5 para gastos de maniobra.

Los gastos generales se repartirán, a su vez, en 100 millones para las uniones territoriales y provinciales y los 33 millones restantes irán a parar a las federaciones estatales.

El mismo documento fija como objetivos electorales el «evitar la formación de una tercera vía sindical, superar los resultados de 1982, alcanzar la representatividad necesaria en todos los sectores y reducir las cotas de los sindicatos independientes y de los no afiliados».

El sindicato socialista preten-

de profundizar su presencia sindical entre los técnicos y cuadros, administraciones públicas, enseñanza, pequeña empresa, en las ciudades y zonas más importantes como Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia y Sevilla, en los sectores en reconversión.

Para conseguir estos objetivos, se basará en «incidir en una política para crear empleo», impulsando desde el sindicato, y «así se dirá al electorado» dijo a Efe un alto dirigente de UGT, un mayor crecimiento económico y fomento de la inversión privada y pública con la participación de los sindicatos.

También prometerá UGT la creación de un «fondo de inversión», una política contra la economía sumergida y reparto del trabajo existente.

Para lograr tales metas UGT intentará reducir progresivamente la jornada laboral hasta llegar al límite de las 35 horas semanales, según consta en las resoluciones del XXXIV congreso.—Efe

Dos policías se quedaron con gran parte del botín del atraco a Banesto

José Luis Camacho Morales, procesado por su presunta participación en el atraco de una sucursal del Banesto, ocurrido el 31 de enero de 1985, y el joyero santanderino Federico Veneno, quien recientemente denunció la supuesta red de corrupción policial, han manifestado en declara-

ciones judiciales que los inspectores de Policía Victoriano Gutiérrez y Adelardo Rafael Martínez, detenidos por supuesta implicación en el caso, se apropiaron de las tres cuartas partes del botín del robo, valorado en 1.200 millones, según fuentes que han tenido acceso a las mismas.

Baja participación de padres en las elecciones de consejos escolares

Madrid.— Durante las pasadas elecciones a los Consejos Escolares, los padres fueron los que menos participaron en las mismas, según informaron fuentes solventes del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las mismas fuentes señalaron que en el territorio gobernado

por el Ministerio de Educación y Ciencia, sólo el 42 por ciento de los padres participaron en las elecciones a los Consejos Escolares celebradas entre los últimos días de abril y los últimos de junio, según se tratara de centros públicos o privados concertados.

QUEMADAS MAS DE 15.000 HECTAREAS EN CATALUÑA

Más de 15.000 hectáreas de vegetación se han consumido por ahora en los incendios declarados en Cataluña este fin de semana. Cuatro de estos incendios seguían ayer sin poder ser controlados, pese a los esfuerzos de los bomberos, unidades del Ejército, fuerzas de la Guardia Civil y voluntarios. Cinco miembros de una familia que se negaron a abandonar su vivienda fueron internados en el hospital de Igual-

da con quemaduras de primer grado.

EL PRINCIPE DE ASTURIAS SE DESPIDE DE ZARAGOZA

Zaragoza.— El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón y Grecia, recibirá el despacho de alférez de manos de su padre, el Rey Juan Carlos, el próximo día 10. Concluye así su formación en la Academia General Militar de Zaragoza, donde ingresó como caballero cadete el 2 de septiembre de 1985. Con motivo de la despedida de Zaragoza del heredero de la Corona se han organizado dos fiestas.

bolsa de madrid

La sesión bursátil de hoy ha continuado con la corriente recuperadora que se inició en la primera sesión semanal.

Los avances se extendieron a un nutrido número de títulos, participando de esas mejoras el sector eléctrico en casi su totalidad, así como otros departamentos del mercado.

En bancos también hubo alzas de interés con la excepción del Banco de Vizcaya que bajó 10 puntos y Popular 1.

En el grupo de petróleos Española de Petróleos sube 9,50 y Petromed 14.

En eléctricas Cantábrico sube 2, Catalana 15, Endesa 10, Viesgo 3, Fecsa 4, Hidrola 4,25, Iberduero 1,25, Sevillana 4,25 y Unión Fenosa 3,25. Reunidas de Zaragoza que llevaba con posición a 174 desde hacía varios días, cotiza hoy 172, perdiendo 37 puntos, sobre el cambio real.

En Metálicas Básicas Felguera sube 23 y Nueva Montaña 3, repitiendo Forjas Alavesas.

En materiales de construcción Asland sube 15, Uralita 9 y Valenciana repite cambios.

En Químicas Cross sube 10, Española de Oxígeno 4, Explosivos 2,75, Energías repite cambio y Nicas baja 1.

En el grupo de automóviles Tudor sube 12, Fasa 11 con baja de 10 en Santana y repetición de cambios en Citroën.

En alimentación Koipe sube 10, Uniasa 11 con baja de 5 en Azucarera y repetición de cambios en Tabacalera.

En construcción Dragados sube 9.

En Comercio Finanzauto sube 8. En seguros Corporación Mapfre baja 10 y Fénix repite cambio.

En inmobiliarias, Encinar sube 8, Inmobiliaria Metro 10 y Valhermoso 8.

En Bancos Bilbao sube 9, Central 10, Hispano 15, Santander 5, repitiendo cambio Banesto y con baja de 10 en Vizcaya y de 1 en Popular.

Telefónica baja 0,50.—Efe

La Bolsa subió hoy 2,53 puntos, quedando el índice a 175,62.

Banca Catalana

EL SUMARIO PODRIA VOLVER AL JUEZ INSTRUCTOR

Barcelona.— El pleno de la Audiencia de Barcelona se reunirá esta mañana, con carácter meramente informativo, para examinar el escrito de los fiscales de petición de procesamiento de dieciocho exdirectivos de Banca Catalana, entre los que figura el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, y debatir el camino procesal que debe seguirse a partir de ahora. En la reunión se planteará la posibilidad de remitir nuevamente el sumario al juez instructor, dado que los fiscales plantean en su escrito un nuevo delito, el de maquinación para alterar el precio de las cosas, en relación con la venta de acciones, e incluyen un nuevo acusado, el abogado Jaume Pujol Garriga.

No obstante, algunos magis-

trados de la Audiencia de Barcelona entienden que no tiene sentido plantear una nueva fase instructora, por cuanto las novedades introducidas por los fiscales precisamente provienen de lo actuado durante la instrucción del sumario.

Por su parte, el juez instructor del caso, Ignacio de Lecea, aseguró que «alguna nueva diligencia habrá de practicar», ya que como mínimo habrá que tomar declaraciones al abogado Jaume Pujol Garriga. Ignacio de Lecea dijo que esto era una cuestión meramente formal, que debía efectuarse más en atención al acusado que como prueba en sí, y que por lo mismo no implicaría ningún retraso en el procedimiento.—Efe

Carlos de Meer

Asiego se querella contra Interviú

Madrid.— José Antonio Assiego, que acompañó al coronel Carlos de Meer en su entrevista con el líder libio Muammar El Gaddafi según fuentes policiales, se ha querellado contra la revista «Interviú» a la que exige 50 millones de indemnización, dijo a Efe.

La querella criminal, admitida a trámite por el Juzgado de Instrucción número 20 de Madrid, ha sido presentada por injurias, difamación e incitación al asesinato, añadió Assiego.

La actuación legal va dirigida contra el editor de la revista, su director y el periodista autor de la información en que se acusaba a Assiego de ser confidente de la Policía española.

Assiego precisó que el Juzgado citó a los querellados para el próximo día 17 y anunció que, «independientemente de la ley, abofetearé públicamente al periodista Campos, autor de la información, y le exigiré una reparación de honor».

«Lo voy a buscar —agregó— porque soy hombre de honor, un guerrero de honor, pero ante testigos, cuantos más mejor. Lo abofetearé y le exigiré una reparación».

El coronel Carlos de Meer, el número dos de la embajada Libia en Madrid, Saed Mohamed Alsalam Esmail, José Antonio Assiego y Enrique Moreno Gómez, se entrevistaron en Trípoli el 27 de enero con el coronel Gaddafi, según fuentes de la Comisaría General de Información.—Efe

Las mujeres, las mayores consumidoras de tarjetas de crédito

Cuando hace algunos años, los expertos anticiparon la desaparición del dinero en efectivo en favor del plástico para realizar cualquier compra, hubo quien mostró su escepticismo. Aunque en principio fueron las mujeres y jóvenes los que mejor las aceptaron, hoy los hombres son también grandes consumidores.

En 1986 se puede asegurar que el plástico va a sustituir casi por completo al dinero, aunque es más que probable que, incluso aquél tenga también sus días contados en favor de las transferencias electrónicas de fondo, o lo que es lo mismo «la sociedad sin dinero».

España se ha convertido en uno de los primeros países de Europa por su número de tarjetas, por detrás de Inglaterra y Francia. La hipótesis de trabajo por parte de los bancos respecto

a las tarjetas es simple, el conseguir un medio de pago que canalicie la mayor cantidad de operaciones posible.

El dinero de plástico tenía un claro objetivo, el de captar clientes y penetrar en los medios comerciales de escaso desarrollo y a juzgar por los resultados lo ha conseguido. Los grandes almacenes se han beneficiado, qué duda cabe, de esa irrupción en el mercado de plásticos y también sus clientes que disponen de mayores facilidades para realizar las compras en sus tiendas.

TOROS**SEGUNDA CORRIDA DE LOS SANFERMINES**

Segunda corrida de los Sanfermines. Lleno hasta la bandera. Seis toros de José Murube muy bien presentados, con muchos kilos, cornalones. Tercero y cuarto se dejaron torear.

Tomás Campuzano. En su primero, estocada (silencio). En el cuarto, estocada (ovación).

Victor Mendes. En su primero, estocada (silencio). En el quinto, estocada (palmas).

El Soro. En su primero, estocada algo caída (petición de oreja y vuelta al ruedo). En el sexto, estocada atravesada y seis descabellos (pitos).

SUCESOS**UN JOVEN MUERE APUÑALADO POR EL CHICO AL QUE IBA A ROBAR**

Madrid.— Rafael Pérez Martínez, de 23 años de edad, falleció en la madrugada de ayer a consecuencia de una puñalada que le asestó V.J.B.V., de 19, según informó la Jefatura Superior de Policía. Los hechos sucedieron, en versión del agresor, cuando V.G.B.V. paseaba a las 4,30 por la calle de Puebla, en el distrito de Centro. Dos jóvenes se le acercaron por la espalda y le sujetaron con intención de robarle el reloj. Fue entonces cuando sacó una navaja para defenderse y apuñaló mortalmente a Rafael Pérez, siempre según la declaración prestada a la Policía por V.G.B.V.

NIÑO AHOGADO EN UNA PISCINA

Un niño de dos años murió al caerse a una piscina de su casa, en Las Rozas, según fuentes oficiales. El niño, G.F.S., se encontraba jugando en el jardín cuando cayó al agua. Rescatado con vida, fue trasladado a la clínica la Zárzuela, donde ingresó cadáver.—Efe.

APARECE DEGOLLADO EN SU CHALET

Un hombre fue hallado el domingo degollado en un chalet de su propiedad, ubicado en la Plaza de Matalascañas (Huelva). Las primeras investigaciones policiales apuntan que se trata de un asesinato posiblemente por un ajuste de cuentas, según informó ayer por la mañana el Gobierno Civil.

La víctima es José Calero Fernández, natural de Carrión de los Céspedes (Sevilla). El cadáver fue hallado por el jardinero del chalet en la mañana del domingo al entrar en el interior de la vivienda alarmado por el sonido de la televisión, que permaneció encendida toda la noche.

FALLECE POLICIA NACIONAL APUÑALADO EN CORDOBA

Córdoba.— El Policía Nacional Francisco Jiménez Carmoña, herido la pasada semana cuando trataba de identificar a dos individuos, ha fallecido esta madrugada en la residencia sanitaria, donde estaba internado.

Francisco Jiménez ha fallecido a las dos y cuarto de esta madrugada, después de que ayer por la tarde entrase en estado de muerte cerebral a consecuencia de un paro cardiovascular previo a la intervención quirúrgica.

El policía nacional fue herido por arma blanca en el corazón, por lo que durante unos segundos quedó sin bombear sangre al cerebro, que ha sido lo que le ha producido la muerte cerebral.

Francisco Jiménez iba acompañado en el momento de la agresión por otro miembro del Cuerpo, José González, que también resultó herido en el tórax, concretamente en la cavidad pleural, lo que le provocó un hemo neumotorax, aunque evoluciona favorablemente de sus heridas.

La agresión se produjo el pasado día 3 de julio cuando los agentes trataban de identificar a dos individuos y uno de estos esgrimió una escopeta con los cañones recortados en tanto que el acompañante apuñaló con una navaja a los policías.

INTOXICADOS CLIENTES DEL HOTEL DE LA MANGA DEL MAR MENOR

Murcia.— Un número aún indeterminado de clientes del hotel «Entremares» de la Manga del Mar Menor se han visto afectados este fin de semana por una gastroenteritis aguda, informaron fuentes de la Consejería de Sanidad.

El director del hotel, Luis Cabello, afirmó que son 17 los clientes afectados, mientras que la doctora Carmen Navarro, de la Consejería de Sanidad, dijo que podrían alcanzar más del medio centenar, aunque el número no ha sido aún confirmado.

Fuentes de la clínica de La Manga donde fueron atendidos parte de los afectados, informaron que ninguno de los intoxicados necesitó ser ingresado y que la mayoría evolucionó favorablemente.

Técnicos de la Consejería se han desplazado a La Manga para estudiar las posibles causas y conocer con exactitud el número de afectados y la importancia de la intoxicación.—Efe.

INTENTARON ATRACAR A UN POLICIA EN EL CAJERO AUTOMATICO

Madrid.— Un policía que acababa de extraer dinero de un cajero automático se enfrentó a dos delincuentes que intentaron atracarlo con navajas y efectuó varios disparos intimidatorios, informó hoy la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

Los dos asaltantes, a los que buscan funcionarios policiales de la Comisaría de Mediodía, huyeron al darse cuenta de que su víctima era policía e iba armado.

El atraco frustrado tuvo lugar alrededor de las cuatro de la tarde de ayer en la Ronda de Valencia, en las proximidades de un cajero de la Caja de Ahorros de Madrid.—Efe.

PESCA

Los merluceros de Fuenterrabía capturan 800 kilos en su primera jornada

San Sebastián.— Los 30 barcos merluceros de Fuenterrabía capturaron ayer un total de 800 kilos de merluza, mediana y pescadilla en el primer día de faena tras 48 días amarrados a puerto.

Los merluceros de este puerto guipuzcoano, explicaron hoy Efe en la cofradía de pescadores de Fuenterrabía, faenaron en las zonas de Garro y Gaztelu, ante la negativa francesa a autorizarles pescar en el caldero de Eskota, en la zona VIII-C, origen de su protesta.

Las mismas fuentes expresaron su queja por el precio «bajo» al que fue vendido el pescado capturado, lo que achacaron «al exceso de oferta de otros puertos».

El resto de la flota merlucera de Fuenterrabía, otros treinta barcos, tuvo que dirigirse a pescar bonito a la zona de La Coruña, ante lo reducido de los caladeros de Garro y Gaztelu.

Los arrantzales guipuzcoanos se encuentran a la espera del resultado de la reunión que mantendrán esta semana pescadores de Hendaya y San Juan de

El Rey presidió las maniobras navales de Cartagena

Cartagena.— El Rey don Juan Carlos presidió ayer en aguas de Cartagena unas maniobras navales en las que participaron varios submarinos y buques de la Armada Española. Una vez concluidos los ejercicios navales, sobre las cinco de la tarde, el Monarca emprendió por vía aérea viaje de regreso a Madrid.

SAN TELMO

C/ Conde Peñalver, 52. 28006 Madrid

Teléf. 401.55.21

GRAN EXPOSICION Y VENTA Arte y Antigüedad, Porcelanas, Cristal, Bronce, Esmaltes, Plata, etc.

Días 8-9-10 y 11 de Julio en los Salones del Casino «La Unión»

HORARIO: De 10 a 14 y de 16 a 22 horas.

HOTEL LAS SIRENAS. C/ Juan Bravo n.º 30 (Segovia)

Juan Pablo II abandonó Colombia

Uno de los actos de la visita fue boicoteado por la guerrilla

Barranquilla (Colombia).— El Papa Juan Pablo II se despidió ayer de Colombia, a las 12,26 (17,26 grmt), tras una visita pastoral de siete días y en su alocución final reiteró un llamamiento a la paz y a la justicia en este país andino.

«Adelante, el Papa se va, pero queda con vosotros. Adelante siempre con la paz de Cristo», dijo el Pontífice en el aeropuerto «Ernesto Cortizos» de esta ciudad del norte del país, donde fue despedido por el presidente Belisario Betancur, sus ministros, altos jerarcas de la Iglesia latinoamericana y colombiana y otras autoridades.

En su último discurso —el vigesimoséptimo de los que pronunció en Colombia—, el obispo de Roma pidió «al Señor para que sostenga y premie los esfuerzos que realizan —Betancur y todas las autoridades de la nación— para asegurar a su patria un porvenir de paz, justicia y bienestar».

Minutos antes de la ceremonia de despedida, en su última intervención pública —ante más de 100.000 personas— en la Plaza de la Paz de Barranquilla, el Pontífice recopiló los temas preferentes que tocó durante sus siete días de peregrinación por Colombia.

Las invocaciones por la paz, desde la justicia social, el no a la violencia y a las guerrillas, el narcotráfico y el abuso del poder, la defensa de los más débiles y el fortalecimiento de la Iglesia a través de la fe, fueron los temas centrales de esta su última homilía.

SABOTAJE DE LA GUERRILLA

El apagón de cinco minutos que dejó a oscuras a las 300.000 personas congregadas la noche del domingo en esta ciudad caribeña para escuchar a Juan Pablo II fue producto de un sabotaje, se informó ayer aquí.

Poco después de que el Papa comenzara el domingo una homilía sobre la evangelización de América, un cortocircuito dejó a oscuras el campo de Chambacú situado al pie de las murallas coloniales de la ciudad, donde se concentraba una gran multitud.

Pese a la súbita oscuridad, el público conservó una absoluta tranquilidad, mientras que el Pontífice siguió calmadamente la lectura de su mensaje iluminado por las lámparas de las cámaras autónomas de televisión.

PORTUGAL

LOS SOCIALISTAS DESEAN REVISAR LA CONSTITUCION

Lisboa.— El Partido Socialista portugués comenzará a trabajar a corto plazo en la revisión de la Constitución, anunció el nuevo líder, Víctor Constancio.

La revisión tendrá por objeto «liberar a la Constitución de sus aspectos más ideológicos», agregó Constancio.

Entre los aspectos que podría consagrar la nueva fórmula constitucional citó el «fin de la prohibición de las desnacionalizaciones» y «la posibilidad de abrir la televisión al sector privado».

En relación con la actuación del Gobierno minoritario de Aníbal Cavaco Silva, Constancio dijo que «aprovecha mal la favorable coyuntura internacional».

La falta de políticas para las empresas del Estado, las finanzas públicas, la agricultura y la enseñanza fueron fallos señalados por el secretario general del PS al Ejecutivo.

«Pese a ello —agregó— es prematuro emprender ninguna iniciativa para derribar al Gobierno».—Efe

En presencia de Mitterrand

Gorbachov hace una oferta global a Occidente en pro del desarme



Mitterrand y su esposa, a la izquierda, saludan al matrimonio Gorbachov a su llegada a Moscú.—(Telefoto Efe)

Moscú.— El máximo dirigente soviético, Mijail Gorbachov, hizo una oferta global a Occidente para eliminar todas las armas innecesarias con el fin de situar el equilibrio de fuerzas en el nivel más bajo posible.

Gorbachov expuso esta propuesta global en el curso de una cena oficial en honor del presidente francés, François Mitterrand, quien ayer comenzó una visita oficial de cuatro días a la URSS.

«Si Occidente realiza reducciones de todos aquellos armamentos de los que tiene excedentes, nosotros eliminaremos nuestros armamentos sobrantes», afirmó el jefe del Kremlin.

Gorbachov agregó que esta meta que proponemos es realista y tenemos derecho a esperar

una respuesta positiva y concreta del bloque occidental.

El secretario general del Comité Central del Partido Comunista de la URSS dijo que la actual situación internacional toma derroteros cada vez más peligrosos y queda poco tiempo para evitar situaciones irreversibles.—Efe.

PANORAMICA

R.F.A.: La Audiencia Territorial de Francfort condenó ayer a tres años y nueve meses de prisión al exbanquero conde Ferdinand von Galen, por deslealtad hacia el Banco «SMH» donde trabajaba y al que llevó casi a la bancarrota.

PORTUGAL: De colonización informativa y cultural acusa a la Radio Televisión Portuguesa (RTP), la Confederación General de Trabajadores Portugueses-Intersindical Nacional (CGTP-IN) de tendencia comunista y mayor central sindical del país.

BRASIL: El presidente de Brasil, José Sarney, se entrevistará con el Papa, en el Vaticano, y con el presidente italiano, Francesco Cossiga, en el palacio del Quirinal, sede de la Presidencia de la República. Se trata de su segundo viaje a Europa y el cuarto que realiza en año y medio de gobierno.

SURAFRICA: Portavoces de la mina Santa Helena, en el Estado Libre de Orange, informaron que quince negros murieron el último fin de semana a raíz de choques tribales.

«Achille Lauro»

EL JUICIO, VISTO PARA SENTENCIA

Génova (Italia).— El juicio contra los presuntos autores del secuestro del barco italiano Achille Lauro y del asesinato del turista norteamericano León Klinghoffer, quedó ayer visto para sentencia en Génova (noroeste de Italia).

En la sesión de ayer, última desde que comenzó el proceso el 18 de junio, los cuatro acusados presentes en la sala (no compareció el «arrepentido» Ahmad Marouf Al Assadi), de los quince presuntos implicados, declararon que no son terroristas sino «combatientes: soldados de la Palestina».

Los acusados reafirmaron que su objetivo «no era el de asesinar a los pasajeros sino el de realizar una misión suicida en territorio israelí» y finalizaron con vivas al pueblo italiano, al pueblo palestino y a Arafat.

Al final de sus declaraciones el tribunal se reunió en «cámara de consejo» en un lugar secreto de la periferia occidental de la ciudad, donde estudiará el veredicto a emitir.

La sentencia, según fuentes jurídicas, podría dictarse el próximo jueves, 10 de julio.—Efe.

ARGENTINA

Alfonsín propone un proyecto común a las Fuerzas Armadas

Buenos Aires.— El presidente argentino, Raúl Alfonsín, propuso a las Fuerzas Armadas «la apasionante tarea de iniciar un nuevo ciclo de su existencia», unidos civiles y militares «en un proyecto común».

Alfonsín señaló que «sería imperdonable y fatal para todos

nosotros que por permanecer aferrados en controversias, dejaríamos pasar esta oportunidad histórica de concretar un proyecto común para todos los argentinos».

Como comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, el presidente dirigió ayer lunes un mensaje a los máximos jefes militares en una «cena de camaradería», la tercera a la que asiste Alfonsín desde que asumió el poder, en diciembre de 1983.

Con tono severo Alfonsín advirtió que «los sectores de opinión política que pretenden exigir a los militares un papel anacrónico, son sus peores enemigos».

El Jefe del Estado, a quien acompañaban el vicepresidente Víctor Martínez; el ministro de Defensa, Horacio Jaunarena, y los edecanes militares, se dirigió a los altos oficiales «con la firmeza, la lealtad y la responsabilidad que corresponden al cargo que ejerzo».

«No hay una Argentina para los civiles y otra para los militares», dijo Alfonsín, para quien «la hipótesis de conflicto en la Argentina es la guerra sin cuartel contra el atraso, que implica insalvablemente la más cruel de las dependencias».

Puntualizó que «no podemos presentarnos como una sociedad primitiva, escindida en clases y corporaciones donde la casta

guerrera impone el orden por la fuerza».

Tras subrayar que «nadie puede usurpar el papel del otro, pues quien lo hace deja de ser lo que era para transformarse en un híbrido sin futuro, en un agente más del caos generalizado», Alfonsín afirmó que «la democracia es precisamente lo opuesto al caos».

El discurso presidencial se produjo después de que los máximos jefes del Ejército terrestre plantearan al ministro de Defensa, hace menos de un mes, su «malestar e inquietud» por la decisión de la justicia civil de hacerse cargo de actuaciones judiciales contra militares.

Vargas Llosa pide ayuda para las democracias de América

Bonn.— El escritor peruano Mario Vargas Llosa expuso ayer en Bonn al canciller federal alemán, Helmut Kohl, la «necesidad de que los grandes países industriales democristianos ayuden activamente a las jóvenes democracias latinoamericanas».

El autor de «La ciudad y los perros» llegó a Bonn invitado por la fundación Konrad Adenauer, allegada a los democristianos (CDU), y precedido de una polémica con el escritor alemán Gunter Grass a raíz de unas declaraciones de éste a la agencia Efe al margen del reciente congreso del Pen Club de Hamburgo.

Vargas Llosa declaró ayer a Efe que la ayuda de las grandes democracias debe orientarse a defender la «legalidad y la libertad con prescindencia del partido que esté en el poder y con el

claro distanciamiento de las dictaduras, sean estas de derecha o de izquierda».

Las democracias latinoamericanas corren peligro —explicó— de sucumbir por la enorme crisis económica que las afecta y es necesario por tanto «darles un poco de oxígeno» para que superen los problemas causados también por la deuda externa.

Además, la ayuda deben otorgarla las democracias del mundo industrializado, independientemente del color político de su respectivo gobierno.

En consecuencia, Vargas Llosa, le plantearía la ayuda no sólo al cristianodemócrata Kohl, sino también a los socialistas Felipe González, presidente del Gobierno de España, y François Mitterrand, jefe de Estado francés.—Efe

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD.
DIRECCION PROVINCIAL.
SEGOVIA.

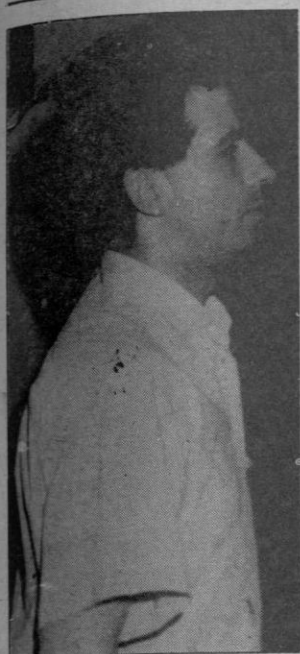
ANUNCIO

En esta Dirección Provincial se encuentra expuesta al público Convocatoria para cubrir tres plazas de PSI-QUIATRAS y una plaza de PSICOLOGO en Unidad de Psiquiatría en Hospital.

Para mejor información, ver Convocatoria o consultar a los Servicios de Personal de esta Dirección Provincial.

Segovia, 3 de julio de 1986.

EL DIRECTOR PROVINCIAL



Jordi Alvaro.

Es cierto. No hay más que mirar para ver. El deporte del balonmano —al menos en las categorías superiores y a nivel internacional—, está subiendo de altura en España. Técnicamente ya somos equiparables a los seleccionados de la Europa del Este. Alemania Federal, Rumania y Polonia, por citar algunos, están a nuestro alcance y ello su-

Alvaro, entrenador del At. de Madrid y Redondo, del Michelín, opinan

«El balonmano español está atravesando su mejor momento»

que lucha por mantener a un veterano conjunto como el Michelín, en la División de Honor.

EL ROJIBLANCO

—¿El problema para el equipo parece que está en la no contratación de jugadores extranjeros?

—Sí, es una cuestión que el técnico tiene clara y así lo expuso. Pero comprendo que la directiva tiene razones económicas para no aceptar el que podamos fichar a jugadores que piden mucho dinero.

—¿Ello puede suponer la pérdida de la supremacía que hasta el momento ha tenido dentro del balonmano español el equipo que dirige?

—Creo que no. Si no vamos

y que cada día es mucho más difícil conseguir un triunfo.

—En el equipo y de cara a la próxima temporada van a existir dos ausencias: Stroen y Quique García.

—Sí, ya estaba decidido. Completaremos nuestra plantilla con algún chaval joven. En cuanto a la marcha de Quique hay que decir que nosotros teníamos un problema con él al tener que reducir en la temporada próxima de 18 a 15 fichas. Hubo que llevar a efecto una reestructuración y Quique lo aceptó.

—Hacia mucho tiempo que el At. de Madrid no perdía una competición como le ha sucedido en esta última temporada.

—Ha sido muy diferente la

transición, en la temporada próxima volveremos al lugar que nos corresponde.

EL VALLISOLETANO

Lleva muchos años dirigiendo equipos de balonmano. Los últimos en el Michelín. Un conjunto vallisoletano en la División de Honor. Redondo nos cuenta así los momentos actuales del balonmano.

—Da la impresión de que su equipo pretende no pasar dificultades en la liga y va a realizar grandes fichajes.

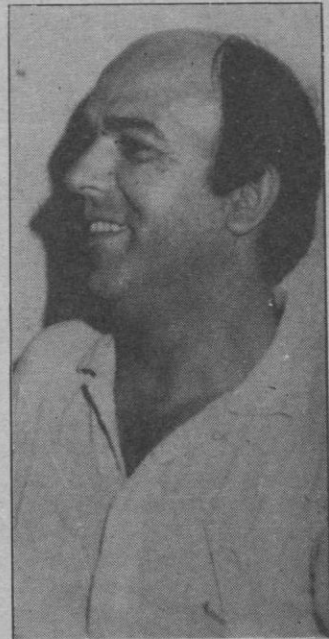
—Por el momento tenemos seguros a Quique García y Raúl, el jugador que ha ganado el trofeo a la regularidad en la pasada temporada y que es internacional y es cierto que, dependiendo de las necesidades, podemos traer uno o dos jugadores extranjeros. Y en cuanto a las dificultades, sólo las pasamos en los tres primeros meses de liga. Después rectificamos y el equipo fue para arriba.

—La competición tiene mucho de igualdad entre todos los equipos.

Yo diría que estamos a un alto nivel. Cada temporada los equipos se van superando y la próxima será aún más fuerte.

—Y si la competición tiene ya una altura importante, ¿están a la misma altura los árbitros?

—En absoluto. No han alcanzado lo que se esperaba. Y a mí me da pena decirlo porque siempre les defiende, pero no se puede estar trabajando durante un tiempo para que luego los árbitros, por desconocimiento total,



Redondo, Michelín.

destruyan eso que ha costado muchas horas de trabajo.

—¿Es el Michelín un club con dificultades económicas?

—No, en absoluto. Creo que es el club más estable que hay en España, porque está respaldado por una gran firma y un presupuesto muy concreto que lo cumple a «rajatabla» lo que no permite que podamos cometer locuras como pudieran hacer otros equipos. Sabemos que no podemos pasarnos de lo que tenemos, y en ese campo somos muy realistas.

—¿El balonmano en Valladolid también está superando etapas?

—Nosotros trabajamos con los equipos inferiores, pero todo lleva tiempo. El igualar la soleira que en balonmano tienen Madrid o Barcelona, es difícil. La labor es de constancia y en ello está nuestro equipo. Los juveniles están en un buen nivel técnico. Somos el primer equipo y ello nos obliga a no despreocuparnos de la cantera.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



Los dos equipos en el encuentro jugado en Segovia.

pone que se está trabajando bien.

Hoy traemos a nuestras páginas a dos entrenadores de balonmano. Ambos están en dos equipos de la División de Honor. Uno, Jordi Alvaro, lo es del equipo que ha sido siempre la meta a alcanzar: At. de Madrid; otro, Redondo, técnico

a por más jugadores es porque consideramos que con los que tenemos es suficiente para poder afrontar la competición. En ningún momento arrojamos la toalla. Si es cierto que cada vez la liga está más igualada —lo que es bueno para el balonmano— y esa es una muestra de que estamos subiendo de nivel

liga de este año y en deporte hay quien gana y quien pierde. Nos ganó el Barcelona por un gol en casa y ahí perdimos nuestras posibilidades.

—Internacionalmente también se ha llegado lejos.

—Sí, y solamente un gol nos ha impedido estar en la final como sucediera en la anterior campaña por vez primera en el balonmano español. En dos situaciones diferentes hemos perdido oportunidades por un gol.

—¿Se lo pensó mucho Alvaro cuando le ofrecieron la posibilidad de entrenar al At. de Madrid?

—No. Las posibilidades hay que aceptarlas. Yo iba a llegar a un gran equipo, no lo pensé ni dos minutos. Era un gran riesgo y creo que conmigo el equipo ha iniciado una nueva etapa, y si el pasado ha sido un año de

BALONCESTO

CLAUSURA DE LA ESCUELA DEL CLUB BASQUET SEGOVIA

Como se anunció días pasados, el pasado sábado día 6, tuvo lugar en el Colegio de San José la clausura de la temporada 85/86 dentro del Club Basquet Segovia, para ello se elaboró un programa enfocado a que fuera una fiesta para los pequeños principalmente que deleitaran de esos minutos finales de la misma.

En realidad, para el club no fue todo lo brillante esperado viéndose obligado a suprimir uno de los actos más principales a realizar, y todo por dos factores principales: el primero a consecuencia de la ausencia de los muchos chavales que bien por estar de vacaciones y otros por encontrarse en campamentos y lugares similares, fue la falta de afluencia con que se esperaba. El segundo, a consecuencia del bandalismo reinante en este centro donde todos los días existen desperfectos no sólo en las canchas deportivas sino, también en partes del inmueble o plantas allí habidas, siendo en esta ocasión, la causa del derribo de una de las canastas, siendo deteriorado el tablero y el aro, causa que nos obligaba a jugar en el otro cam-

po, que por encontrarse en peores condiciones y aún más reinando el fuerte calor, es por lo que se decidió el suprimir el encuentro entre el campeón del Torneo Canon, y la selección entre el resto de jugadores que han venido interviniendo en el mismo.

No obstante, y dejando a parte lo ya mencionado, se empezó la actividad con la entrega de trofeos al equipo campeón y subcampeón, entrega que realizó el representante de la entidad que ha colaborado en dicho torneo con la organización del C.B.S., acompañado del presidente de dicho club, miembros de la junta directiva, director de la actividad y monitores de la escuela; seguidamente, se procedió a la entrega de camisetas a todos los existentes, se rifaron balones y demás objetos, con lo que todos salieron alegres y contentos, aunque sí, los más grandes un poco desolados por la no realización del encuentro que tanto deseaban, y con la ya protocolaria exposición de los ganadores y alumnos de la escuela y demás personas ante el fotógrafo, se daba por concluida la pasada temporada.

CAJAS REGISTRADORAS TEC
BUSCA

DISTRIBUIDOR
EXCLUSIVO

EN LA PROVINCIA

para la gama de

REGISTRADORAS

de mayor prestigio y calidad
en el mercado mundial

Solicitudes a:

REGNA ESPAÑOLA, S. A.

Gran Vía, 88 (Edificio España)
28013-MADRID

MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD

Es una recomendación de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

MUNDOBASKET'86

GRUPO «A»: 87-86. España pasó muchos apuros para imponerse a Grecia

España tuvo que trabajar y sufrir mucho para imponerse a la selección griega en el encuentro que disputaron ayer por la tarde en el pabellón de los deportes de Zaragoza; prueba de ello fue la pobre victoria que logró, 87-86.

España: Expulsado Jiménez (minuto 36), Costa (2), Epi (24), Margall (19), Martín (15), Romay, Jiménez (13), Solozábal (5), Villacampa (3), Sibilio,

Creus (2) y Arcega (4).

Grecia: Expulsado Filippou (minuto 31), Gallis (23), Yianakis (18), Filippou (7), Christodoulou (13), Kambouris, Karatsas (2), Andritsos, Stavropoulos (10) y Romanidis (13).

Árbitros: Fiorito (Italia) y Harvey (EE.UU.).

Contra los helenos se ha conseguido un triunfo importante, no sólo porque se continúa invicto en el grupo y virtualmente

clasificado para la siguiente fase a celebrar en Barcelona, sino también porque Grecia acompañará a España allí y contarán los resultados registrados en Zaragoza.

Aunque no destacaron los españoles precisamente por el buen ataque y los pases interiores, sí lo hicieron en la defensa y es aquí donde estuvo basada la victoria de los hombres de Díaz Miguel.

Con prórroga incluida, Brasil, 88; Panamá, 85

Brasil derrotó a Panamá por 88-85, después de prórroga, en partido correspondiente a la tercera jornada del Mundobasket-86, «A», disputado en el pabellón municipal de los deportes de Zaragoza.

Brasil: Nilo, Gerson (14), Paulinho (31), Oscar (26), Israel (10) —cinco inicial—, Maury (2), Pipoca (5) y Guerrinha.

Panamá: Malcom (11), E. Grenald (4), Gálvez (10), Frazer,

(12), Butler (12) —cinco inicial—, R. Grenald (13), Rivas (15), Gill (4), Escalona, Pinillo (4). Eliminado Pinillo (minuto 39).

Árbitros: Ramírez (México) y Klingiel (Alemania Federal).

Brasil y Panamá disputaron un partido de poder a poder, conscientes de la importancia que tenía para ambos conjuntos el resultado para la clasificación para la siguiente fase.

En la prórroga, y después del empate a 80 una vez finalizada la segunda parte, las ventajas fueron alternativas, pero una falta de ataque de Frazer permitió a Brasil adelantarse 88-85. Una posterior pérdida de balón panameño hizo que Brasil agotara los 30 segundos, dando opción a Panamá para un tiro a falta de tres segundos que desaprovechó.

GRUPO «C»: Estados Unidos, 81; Alemania Federal, 68

La gran defensa planteada por los estadounidenses sobre todo en la segunda parte, y la gran labor de Robinson en los rebotes fue la clave de la amplia victoria de Estados Unidos sobre Alemania Federal por el 81-68 en el partido que disputaron ayer en Málaga correspondiente al grupo «C».

Estados Unidos: Kerr (7), Kenny Smith (15), McKey (2), Robinson (16), Charly Smith (29) —cinco inicial—, Bogues (2), Amaker (2), Elliot (4), Seikaly (2), Hammonds y Gillian (2).

R.F.A.: Koch (11), Welp (8), Sowa, Benke (7), Wadem (18) —cinco inicial—, Andrés (2), Arpe (15), Gnad (7).

Buen arbitraje del polaco Zich y del brasileño Lo Bosco.

Estados Unidos planteó un partido muy rápido con una defensa fuerte para cortar los pases y salir al contragolpe y desbordar a los hombres fuertes del equipo germano, que volvió a jugar la baza de Welp y Behnke en la zona, y Koch para los tiros desde lejos.

Esta táctica sólo dio sus frutos en los primeros minutos.

Estados Unidos demostró tener un equipo con aspiraciones al título. Una vez que sus hombres van entrando en juego, como fue el caso de Robinson ayer tarde ante los germanos. No deben tener problemas hasta la última jornada, en que habrán de enfrentarse a los italianos, los otros grandes favoritos del grupo malagueño.

Italia, 78; Puerto Rico, 55

Italia derrotó sin problemas a Puerto Rico por 78-55 en el partido que disputaron en la capital malagueña correspondiente al grupo «C» del Campeonato Mundial de baloncesto.

Italia: Magnifico (11), Giraldo (3), Brunamonti (5), Villalta (10), Sacchetti (4) —equipo inicial—, Premier (18), Costa (6), Polesello (4), Riva (4), Dell Angelo (7) y Marsorati (6).

Puerto Rico: Rivas (6), López (4), Minfy (3), Correa (9), Morales (7) —cinco inicial—, Sosa (2), Febres, Torruelles, León (2) y Ribera (4).

Árbitros: Maini (Francia) y Pérez (Panamá). Mal arbitraje que no dejó contento a nadie. En

la primera parte castigaron con una técnica al entrenador italiano, Valerio Bianchini, y a partir de ahí fueron más condescendientes con los italianos.

La selección italiana se impuso sin ningún problema a los puertorriqueños y ya al final de la primera parte se fue a los vestuarios con una ventaja de 10 puntos (35-25).

A falta de ocho minutos y tres segundos para concluir el encuentro se fue la luz del marcador electrónico con el tanteo de 57-37 a favor de Italia. En unos minutos se resolvió el apagón y siguió disputándose el partido.

GRUPO «D»: Yugoslavia, 95; Holanda, 74

La selección yugoslava, con Drazen Petrovic a la cabeza, se impuso por 95-74 a la de Holanda en el encuentro que disputaron en Tenerife correspondiente al grupo «D».

Yugoslavia: D. Petrovic (45), A. Petrovic (3), Radovanovic (12), Arapovic (2) y Dalipagic (7) —equipo inicial—, Cutura (18), Vrancovic (2), Cvjetanin (2), Petranovic (2) y Radovic (2).

Canadá, 96; Argentina, 82

Canadá se aseguró el segundo lugar en el grupo «D» con su triunfo sobre Argentina. Tres hombres se erigieron en la clave de la victoria, el base Pasquella, el alero Triano y el pivot Kazanowski, en un partido completo de todos los hombres. Argentina sólo pudo oponer entusiasmo y las individualidades de Campana, batallador y sin excesiva suerte.

Canadá: Simms (9), Pasquella (16), Kazanowski (18), Triano (27), Wiltjer (12), Kelsey, Herbert, Hatch (4) y Meagher (10).

Argentina: Camisassa (18), Maggi (8), Montenegro (4), Romano (5), Cortijo (8), Campana (17), Milanessio (6), Aispurúa (4), Uranga (8), Milovich y Oroño.

Canadá ha obtenido una victoria que puede ser importante por sus aspiraciones, demostrando también su carácter de favorito en este grupo, y rival a tener en cuenta en el futuro.

En un par de ocasiones la reacción argentina aproximó los guarismos pero con algún cambio estratégico —las variaciones canadienses de zona a hombre fueron continuas— o la inclusión de algunos de los hombres claves, el entrenador de Canadá restituía prestamente la normalidad.

GRUPO «B»: 114-77. Rusia, sin problemas ante Israel

La Unión Soviética venció por 114-77 (58-36 en el descanso), en partido de la tercera jornada del Mundobasket 86 del grupo «B», disputado ayer en La Malata. Los soviéticos como han venido haciendo hasta ahora, controlaron el partido desde el principio hasta el final, y demostraron que cada vez están más en forma.

URSS: Volkov (12), Tikonenko (18), Valters (5), Kurtinaitis (8), Sabonis (11) —cinco inicial—, Sokk (14), Tarakanov (17), Grishaev (3), Ekabsons (8), Tachenko (11), Belosteny (7).

Israel: Lasso (11), Berkovitz (14), Lippin (3), Gamchi (14),

Lavon (11) —cinco inicial—, Daniel (6), Gordon (4), Shefa (8), Steinhauer (2) y Yaacobi (4).

El dominio soviético fue total durante los cuarenta minutos, y, al igual que en los partidos precedentes, una vez lograda una ventaja más que tranquilizante en el marcador, todos los hombres de la selección rusa fueron entrando en cancha para repartir el esfuerzo.

Por su parte, Israel navegó a la deriva por la cancha sin saber cómo parar la locomotora soviética. A pesar de esto, el equipo luchó por evitar un tanteo de escándalo, aunque sin mucho éxito.

Uruguay, 77; Australia, 74

Uruguay se impuso por 77-74 a la selección de Australia en el partido que disputaron ayer por la tarde correspondiente al grupo «B» en el pabellón de los deportes La Malata de El Ferrol.

Australia: Smyth (22), Sengstock (9), Carroll (5), Gaze (9), Boerner (6), como cinco inicial, Berarce (5), B. Dalton (8), Davie (6), Bruton (4) y M. Dalton.

Uruguay: Pierri (12), Núñez (22), Peinado (9), Tito (15), McCall (9), como cinco inicial, La Fosa (2), Cortés, Szczytelski (8), López y Perdomo.

Arbitraron Weiland (Canadá) y Van Reenna (Holanda).

Los uruguayos dieron la sorpresa al imponerse a Australia con un juego agresivo, rápido y una fuerte defensa.

El espectáculo estuvo más en el baquillo uruguayo que en el terreno de juego, ya que Ramón Etxamendi, su preparador, se encargó de teatralizar como sólo él sabe.

RESULTADOS

Se cumplió la tercera jornada de la fase previa del Mundial de la fase previa del Mundobasket, y en ella se dieron los siguientes resultados:

Grupo «A»: España, 87; Grecia, 86. Brasil, 88; Panamá, 85.

Grupo «B»: URSS, 114; Israel, 77. Australia, 74; Uruguay, 77.

Grupo «C»: EE.UU., 81; Alemania, 68. Italia, 78; Puerto Rico, 55.

Grupo «D»: Canadá, 96; Argentina, 82. Yugoslavia, 95; Holanda, 74.

PARTIDOS PARA HOY

Grecia y España, tras la paliza de ayer, reciben hoy su descanso. Pero el Mundobasket sigue, y para hoy, martes, están previstos los siguientes partidos:

Grupo «A»: 19, Francia-Brasil (TVE). 21, Corea - Panamá.

Grupo «B»: 19, Cuba - Uruguay. 21, Angola-Australia.

Grupo «C»: 19, China-Puerto Rico. 21, Costa de Marfil-Italia.

Grupo «D»: 10, Nueva Zelanda - Canadá. 21, Malasia-Argentina.

CLASIFICACIONES

GRUPO A							GRUPO C						
	J	G	P	F	C	Pl.		J	G	P	F	C	Pl.
1. España	3	3	0	291	239	6	1. Estados Unidos	3	3	0	287	212	6
2. Grecia	3	2	1	283	252	5	2. Italia	2	2	0	176	142	4
3. Brasil	2	2	0	192	159	4	3. Alemania Federal	3	1	2	225	232	4
4. Francia	2	0	2	164	171	2	4. Puerto Rico	2	1	1	136	147	3
5. Corea del Sur	2	0	2	147	224	2	5. China	2	0	2	168	205	2
6. Panamá	2	0	2	166	198	2	6. Costa de Marfil	2	0	2	133	187	2

GRUPO B							GRUPO D						
	J	G	P	F	C	Pl.		J	G	P	F	C	Pl.
1. URSS	3	3	0	332	215	6	1. Yugoslavia	3	3	0	344	216	6
2. Israel	3	2	1	296	268	5	2. Canadá	2	2	0	224	120	4
3. Australia	2	1	1	146	143	3	3. Holanda	3	1	2	233	243	4
4. Uruguay	2	1	1	156	158	3	4. Argentina	2	1	1	164	171	3
5. Cuba	2	0	2	153	201	2	5. Nueva Zelanda	2	0	2	147	202	2
6. Angola	2	0	2	170	184	2	6. Malasia	2	0	2	99	259	2

Suscríbase a:

EL ADELANTADO

Triunfo de Pello Ruiz Cabestany en el Tour

Evreux (Francia). — El español Ruiz Cabestany se adjudicó la cuarta etapa del Tour de Francia de Ciclismo, disputada entre Lievin y Evreux de 243 kilómetros en los que invirtió 6 horas, 57 minutos y 05 segundos. Tras esta jornada el francés Dominique Gaigne es el nuevo líder de la ronda francesa. Pello Ruiz Cabestany, en un alarde de coraje y fuerza en los últimos kilómetros, consiguió la victoria que en muchas ocasiones se la había negado.

El ciclista español junto a su compatriota Federico Echave demarcaron en el último puerto de la jornada: a unos diez kilómetros para la línea de meta, haciendo inútiles los intentos de los hombres del Systemen U por abortar la fuga del dúo hispano.

Hoy se disputa la quinta etapa entre Evreux y Villers sur Mer de 124,500 metros y dos altos de montaña, uno de tercera y otro de cuarta.

CLASIFICACIONES

4.ª ETAPA. Lievin-Evreux (243 kilómetros): 1.º, Pello Ruiz Cabestany (Seat-Orbea), 6 horas, 57 minutos y 5 segundos. 2.º, Vanderaerden (Bél.), a 2 segundos. 3.º, Hermans (Hol.), m.t. 33.º, Delgado (PDM), m.t.

GENERAL: 1.º, Dominique Gaigne (Fra.), 15 horas, 57 minutos y 6 segundos. 2.º, Marie (Fra.), a 6 segundos. 3.º, Motet (Fra.) a 9 segundos. 35.º, Gastón (Kas), a 2-14. 73.º, Delgado (PDM), a 4-01. 88.º, Muñoz (Fagor), a 4-41.—Efe.

CON CRITERIO PROPIO

COMENTANDO LA ACTUALIDAD

DOS VICTORIAS

Vaya tardecita la de ayer. Si la situación se plantea así

la situación está clara: que nos cuenten el resultado y nos evitamos de la tensión constante.

Comenzó la «cosa» en Francia. Se corría la cuarta etapa del Tour —«nada más» que 243 kilómetros—, entre Lievin y Evreux. Podía ser una etapa de transición y la fue de forma relativa. Entre los que más «lata» dieron estaban Cabestany —el del Seat-Orbea—, y Echave, que «encoragino» por lo que no le dejaron hacer ayer saltó a la cabeza de los escapados y «pegó» unos tirones que iban a servir para que un corredor más fuerte que él: Pello, se llevara el «gato al agua». Claro que para que ello sucediera —y viendo por atrás cómo tiraban los Panasonic—, los espectadores las pasamos «canutas». Daba la impresión de que la línea de meta la estaban retirando. La ventaja se reducía y podía ser que el corredor vasco no pudiera vencer. Emoción y victoria. Eso es lo que hay que destacar. Este puede ser el «empujón» que necesita un gran corredor como él para imponer sus «condiciones» en la prueba reina del ciclismo mundial.

Y para que la cosa no terminara sólo en eso nos trasladamos a Zaragoza. Cita con el Mundobasket-86. Selección española en un lado y griega, en el otro. Los dos habían vencido en sus encuentros anteriores. El equipo heleno con su gran figura: Gallis; en los españoles no hay figuras. El encuentro, en mi opinión falto de calidad, «jugó» a la emoción desde el primer minuto. Creo y opino que el seleccionado que dirige Díaz Miguel no está «fino». Para ganar —o intentarlo al menos—, a equipos como Yugoslavia, EE.UU., Italia y Rusia, por situar algún ejemplo, no se puede jugar de forma tan «ramplona» como se hizo ante Francia y se repitió ayer ante Grecia. La fuerza del contraataque, —arma que el seleccionado español utilizó en sus últimos torneos—, se queda ahora olvidada. Es posible que el seleccionador se encuentre con la notable diferencia de los bases. Hasta el momento no se cuenta con un «doble» de Corbalán y ahí falta engranaje. Ayer, en un encuentro que tampoco se preveía fácil, se jugó mal. Con la excepción de Gallis, el resto de jugadores no son superiores a los que España tiene, en el banquillo. Pero se facilitó la labor al contrario y sólo en el último segundo se pudo ganar el partido. Hasta el momento sólo hemos visto emoción. Quizás suceda que la selección española deja sus mejores «sapiencias» para la fase siguiente en semifinales.

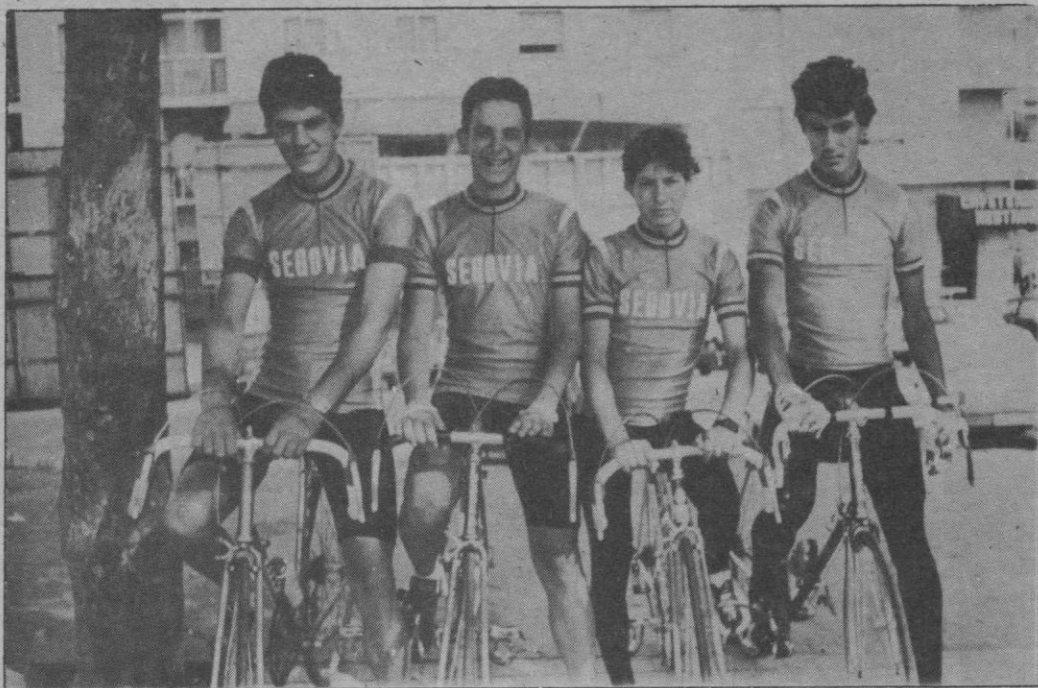
Que así sea.

J.M.ª



Cabestany; primera alegría

Los segovianos, décimos en el Campeonato de España por Regiones



Los cuatro representantes de Segovia en el Campeonato de España por Regiones 86. (Foto: José M.ª Heredero)

Tres corredores del Seat-Orbea —Juan García Arcones, Alfonso Higuera y Francisco J. Fragua— y uno del del Santisteban-Zeus —Pedro Luis García Velasco— han tomado parte, representando a Segovia, en la prueba de contra reloj por equipos del Campeonato de España por regiones para aficionados celebrado el pasado fin de semana en la localidad tarraconense de La Canonja sobre un recorrido de cien kilómetros.

Junto a los cuatro corredores marchó como director deportivo José Luis Gilmarín, que nos comentaba que la prueba había

sido muy dura, pues es una especialidad nueva para estos chavales y, lógicamente, no la dominan. También nos decía que el trazado se había hecho muy duro por el calor, un calor asfixiante —los segovianos tomaron la salida a las doce del mediodía—, que junto con el viento de cara y algún que otro repecho, hicieron que algunas selecciones pagaran caros los esfuerzos iniciales y al final se hundieran.

Los segovianos cumplieron dignamente, consiguiendo un décimo puesto que no está, seamos realistas, entre los de

honor pero que puede haberles servido para acumular experiencia de cara a ocasiones sucesivas.

La clasificación final fue la siguiente: 1.º, Guipúzcoa, 2-22-02. 2.º, Castellón, 2-27-41. 3.º, Valencia, 2-28-04. 4.º, Alicante, 2-28-55. 5.º, Burgos, 2-28-57. 6.º, Cataluña, 2-29-33. 7.º, Vizcaya, 2-32-15. 8.º, Baleares, 2-34-45. 9.º, Navarra, 2-35-46. 10.º, Segovia, 2-38-29. 11.º, Madrid, 2-48-04. 12.º, León, 2-48-12. 13.º, Asturias, 2-48-30. 14.º, Tenerife, 2-51-12.

ANTONIO BARRIO SASTRE

ANTONIO LOPEZ, DE LA ESCUELA MUNICIPAL KALORSA, GANO EL IV TROFEO CARLOS MELERO

Sesenta y cuatro corredores de las categorías infantiles, alevines y principiantes, tomaron la salida en la cuarta edición que, del Trofeo Carlos Melero, organizó el Club Ciclista 53-13. Los chavales se emplearon con ganas, aunque en las primeras vueltas de cada categoría, parecían haber iniciado una huelga de «piernas caídas» pues rodaron en compacto mini-pelotón, pues aquí todavía no se puede hablar del «grueso» del pelotón.

Discurrieron las pruebas, en las tres categorías, sin incidentes notables, salvo la caída que tuvo lugar en la de los alevines, y de la que el más perjudicado fue el corredor del club ciclista Aguila-Udaco, Jesús Rodríguez Pedrazuela, que resultó con fractura de clavícula.

Al final de las diversas pruebas, Carlos Melero hizo entrega de los trofeos a los chavales, que los mostraron orgullosos, y felicitó a los vencedores, y también a todos los que habían participado.

Las clasificaciones en las diversas categorías, fueron las siguientes:

Infantiles:

1, Antonio López Fernández; 2, Mariano Herrero Jiménez; 3, José Ignacio Pérez Bernardós; 4, Juan José Martín Sánchez, todos de Escuela Municipal-Kalorsá.



Los primeros de cada categoría posan orgullosos con Carlos Melero. (Foto: J.M.ª Heredero)

sa; 5, Oscar González Arranz, Electricidad Eufón.

Alevines

1, Carlos F. Pedrazuela Frias, C.C. Aguila-Udaco; 2, Juan Alberto Sancho Santirso, Escuela Municipal-Kalorsá; 3, José Luis Gómez Municio, Escuela Municipal-Kalorsá; 4, José Javier Gómez Gozalo, Electricidad Eufón; 5, Juan Diego Correa Miguel, Caja-Navas de Oro.

Principiantes

1, Oscar Pérez Arévalo, Caja-Navas de Oro; 2, Alejandro Gómez González, Escuela Municipal-Kalorsá; 3, Roberto Galin-

do Ortiz, Escuela Municipal-Kalorsá; 4, Israel de Santos Molina, C.C. Aguila-Udaco. 5, Mariano bravo Sanceferino, Escuela Municipal-Kalorsá.

Antonio Barrio Sastre

QUINIELA HIPICA

Los 432 acertantes de seis cobrarán 55.843 pesetas, y cada uno de los 11.085 de cinco, 1.375 pesetas. La recaudación ha sido de 55.462.020 pesetas.

Gracias Espíritu Santo

C. F.

Exposición «El barroco en Dresde» en la Villa Hügel de Essen

MAGNIFICA EXHIBICION DE OBJETOS DE ARTE DE LAS COLECCIONES DE LA CASA REAL DE SAJONIA



El presidente federal, Richar von Weizsäcker, durante la visita que realizó en la Villa Hügel de Essen a la exposición «El barroco en Dresde», conversando con el ministro de Cultura de la República Democrática Alemana, Hans-Joachim Hoffmann (a la derecha), y el jefe de la Representación Permanente de Alemania Oriental en Bonn, Ewald Moldt (a la izquierda).—(Foto: DaD/J.H. Darchinger IFJ)

Essen (DaD).—Tras dos años de preparativos, se ha inaugurado finalmente en la famosa Villa Hügel de la ciudad de Essen (República Federal de Alemania), residencia que fue de varias generaciones de la familia Krupp, una valiosísima exposición, hasta ahora única en su género, de objetos de arte de toda clase, y también de las joyas, que fueron patrimonio de la antigua Casa Real de Sajonia. Se trata además de una muestra del patrimonio cultural común de toda Alemania. La exposición lleva el título lapidario de «El barroco en Dresde». La mayor parte de los objetos del catálogo exposicional proceden de las colecciones de los Reyes sajones Augusto el Fuerte y Augusto III, quienes reinaron en el período que va de 1694 a 1763, sucesivamente, siete decenios durante los cuales el Reino de Sajonia alcanzó su máximo esplendor, también en el plano artístico. Ambos monarcas convirtieron a Dresde, la capital del Reino, en uno de los florecientes centros culturales de Eu-

ropa.

La exposición «El barroco en Dresde» se ha celebrado gracias a la iniciativa y desvelos de Berthold Beitz, presidente del consejo de administración del consorcio industrial Krupp y de la fundación cultural «Kulturstiftung Ruhr». Con ocasión de la visita realizada a la exposición, con anterioridad a su inauguración oficial, por el presidente de la República Federal de Alemania, Richard von Weizsäcker, y el ministro de Cultura de la República Federal de Alemania, Hans-Joachim Hoffmann (Sajonia es parte de Alemania Oriental), declaró Berthold Beitz: «Esta exposición ha sido posible gracias a la satisfactoria cooperación entre el Patrimonio Artístico Estatal en Dresde y la Kulturstiftung Ruhr, así como también gracias al diálogo abierto y objetivo entre personas de buenas voluntades (de una y otra parte de Alemania) cuyo objetivo es fomentar el entendimiento mutuo».

Aunque esta exposición se concibió mucho antes de la firma

del convenio cultural entre ambos Estados alemanes, la exposición «El barroco en Dresde» encaja perfecta y cabalmente en el espíritu de éste, según ha resaltado el director general del Patrimonio Artístico Estatal de Dresde, profesor Manfred Bachmann, quien subrayó que la exposición se ha concebido desde el principio teniendo en cuenta la superficie y distribución de la famosa Villa Hügel de Essen. Así, en la gran sala de la planta de arriba se informa documentalmente a los visitantes de la exposición acerca de las premisas políticas, económicas y culturales que hicieron posible el barroco en Sajonia y ante todo en Dresde, ciudad que transformaron arquitectónicamente los Reyes de Sajonia haciendo venir a arquitectos, pintores y escultores italianos, y de ahí que antes de su destrucción casi total por los bombarderos de la Segunda Guerra Mundial, se calificase a Dresde de la Florencia de Alemania. Entre los numerosos documentos de la exposición se encuentra una partida original de Juan Sebastián Bach, el gran músico universal e ilustre hijo de Dresde.

Una de las colecciones más conocidas de esta exposición es probablemente la llamada «Bóveda azul» y formada por obras del famoso orfebre y joyero de la Corte Dinglinger, así como piezas procedentes de los siglos XVI y XVII. En el catálogo figuran también la llamada Colección de bronce, la Colección Antigua, así como los famosos grabados en cobre, la gran colección numismática, la de armas, porcelana (china y de Meissner) y numerosas piezas de la famosa Pinacoteca de Dresde, sección del arte barroco.

La exposición «El barroco en Dresde» es sin duda alguna uno de los grandes acontecimientos culturales de la República Federal de Alemania de este año.

Michael Hierholzer
(DaD)

Millones de mujeres son violadas por sus maridos

La mayoría de las mujeres violadas en el mundo son en realidad víctimas de la violencia conyugal, pero con excepción de contados países, los maridos violadores no son responsables normalmente ante la Justicia.

Según investigaciones del Instituto Demoscópico Alemán Allensbach, sólo en la RFA, más de 2,5 millones de mujeres son obligadas contra su voluntad a atender los deseos sexuales de sus esposos.

Una científica norteamericana, Diana Russel, calcula que en Estados Unidos los abusos sexuales dentro del matrimonio son dos veces más frecuentes que fuera de él.

A menudo las víctimas de la violencia del varón son mujeres

separadas, y ni siquiera en los casos en los que el violador es el exmarido de la víctima puede ésta recurrir a los tribunales.

Tales aberraciones se producen en todas las capas sociales, señalan los investigadores, y un libro recientemente publicado en la RFA en el que la esposa de un político revelaba bajo pseudónimo las prácticas sexuales a que la obligaba su marido provocó aquí un cierto escándalo.

Hace algunos años, un diplomático socialdemócrata alemán, Hans De With, propuso la equiparación de las esposas violadas por sus maridos al resto de las víctimas de la violencia sexual masculina, pero fracasó en su intento por la oposición de sus colegas de todos los partidos.

Más de la mitad de los niños afectados por el cáncer, sobreviven

La supervivencia de los niños afectados por el cáncer se puede cifrar en más del 50 por ciento, según datos recogidos en el primer Registro Nacional de Tumores Infantiles, que se refiere al período 1980-1985.

Este Registro contiene datos de 2.183 casos correspondientes a pacientes ingresados en 37 hospitales españoles, entre los que se encuentra el Hospital Infantil La Fe, de Valencia, que, con 329 casos, es el que mayor número ha notificado en los cinco años de realización del registro.

La comunidad valenciana ha sido el marco donde se ha desarrollado el sistema de información de este Registro, cuyas estadísticas se han presentado en el XIX Congreso Nacional de Oncología Pediátrica que se celebra en Bilbao.

El estudio ha sido realizado, conjuntamente, por la sección oncología de la Asociación Española de Pediatría y por el centro de Informática Biomédica de Valencia, en colaboración con los 37 hospitales de todas las comunidades autónomas, que han notificado al centro de datos los casos tratados.

Tras el Hospital de La Fe, de Valencia, se sitúan, por el número de casos suministrados, la Clínica Infantil La Paz, de Madrid, con 289 enfermos, y el Hospital Infantil Valle Hebrón, de Barcelona, con 224.

Los resultados de esta primera fase del Registro, que, según dijo a Efe, el conseller valenciano, Joaquín Colomer, se espera que tenga continuidad en los próximos años, recogen la incidencia de distribución por edad y sexo,

su presencia en los distintos hospitales y el índice de supervivencia.

Los pacientes estudiados se encuentran entre 1 y 16 años, y entre ellos, según indica el registro, los varones sufren tumores con una frecuencia del 1,36 por ciento por encima de las hembras.

Las leucemias son la afección más frecuente y representa el 21,9 por ciento de los tumores registrados, seguidas por los tumores del sistema nervioso, con un 17,8 por ciento, y por los linfomas y otras neoplasias reticuloendoteliales, con un 14,9 por ciento de frecuencia relativa.

De los 667 fallecimientos con cáncer infantil que se recogen en el Registro, de 1980 a 1985, 154 tuvieron su origen en la leucemia; 107, en los linfomas y otras neoplasias, y 95 en los tumores del sistema nervioso central.

El cáncer infantil representa en España la segunda causa de la mortalidad entre los niños, inmediatamente después de los accidentes.

La recogida de los datos para elaborar el Registro Nacional de Tumores Infantiles se basa en la participación voluntaria del personal que hace seguimiento de estos tumores en sus centros y remiten sus datos al centro del Hospital Clínico de Valencia.

Los datos recogidos de cada caso, de acuerdo con las normas de la Organización Mundial de la Salud (OMS), tienen toda la información del paciente relativa al diagnóstico, extensión de la enfermedad, estado de la revisión anual y datos personales del enfermo.—Efe

La reprografía ilegal se centra en obras científicas

La reprografía ilegal se centra en más de un 50 por ciento en obras científicas y técnicas, mientras que la de obras de ficción supone un 38 y el de otras publicaciones doce por ciento.

Esta es una de las conclusiones de un estudio realizado por la Federación de Gremios de editores al que ha tenido acceso Efe y que lleva el título «La plaga de la reprografía ilegal» y que servirá de borrador para un «libro Blanco» sobre la piratería editorial.

El informe viene a completar otro anterior sobre la situación del sector editorial en España y las ediciones clandestinas de libros.

En el último estudio se señala que en 1970 se editaron en España 19.717 títulos de obras científico-culturales, de las cuales 23 eran obras de medicina y 1.361 obras de ingeniería y tecnología.

En 1979, de 24.569 títulos publicados, sólo 893 correspondían a medicina y 705 a ingeniería. Análoga situación refleja la evolución de las tiradas medias que pasaron con carácter general de 8.633 ejemplares por título en 1970, a 9.156 en 1979.

El informe añade que el libro de medicina, por el contrario, pasó de 7.180 a sólo 4.500 ejemplares por título, mientras las tiradas de los libros sobre ingeniería se mantienen prácticamente constantes.

Según una encuesta realizada entre 51 entidades editoriales

sobre las «tiradas» de la reprografía el mayor abuso se comete en centros docentes, seguidos de establecimientos especializados en fotocopias, universidades, bibliotecas públicas, empresas, bibliotecas privadas, y librerías.

Todos los encuestados coinciden en señalar que la reprografía ilegal va en aumento.

A la pregunta «¿Qué tipo de libros se fotocopian más?», las respuestas fueron: Universitarios recomendados (37); científicos, técnicos y médicos (27); profesionales (12); escolares (10); literatura y ensayo (3); enciclopedias y diccionarios (2).

Sólo un 4 por ciento de los encuestados respondieron haber registrado aumentos de tirada en los libros que publicaron desde 1980: un 28 por ciento respondió que sus tiradas disminuyeron y un 14 por ciento que no crecieron.

Los perjudicados económicos y el impacto en ventas de ejemplares se evaluaron de modo desigual. Las cifras de pérdidas económicas atribuibles a la reprografía ilegal oscilan entre un millón anual y 200 millones, con un importante segmento intermedio de respuestas que sitúan los daños en torno a los 40 millones de pesetas.

En términos de ejemplares, las estimaciones oscilan entre un 50 por ciento y un 20, ambos porcentajes sobre el volumen de ventas.—Efe

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO bar y tienda con vivienda. El Guijar. Teléfono 4.

ALQUILO piso amueblado temporada verano. Teléfono 432418.

ALQUILO piso en Gijón, segunda quincena de julio y mes agosto. Teléfono 470604.

SE ALQUILA piso a estrenar, zona Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, salón, 2 cuartos de baño y garaje opcional, calefacción y agua caliente central. Razón: Teléfono 570369.

SE ALQUILAN locales para oficinas, 60 m.² en Avda. F. Ladreda. Teléfono 434522.

SE ALQUILA piso amueblado en La Albuera. Teléfono 424038.

ALQUILO piso en Alicante mes de julio. Teléfono 586153. Coca.

SE ALQUILA piso céntrico, amueblado. Teléfono 435448.

SANTANDER. Estudio céntrico, 2 plazas, julio quincenas-septiembre. 942/273054.

ALQUILO chalet Torrevieja (Alicante). 2.^a quincena agosto. Teléfonos 427348 - 432847.

COMPRAS

COMPRO o alquilo piso. Teléfono 437489.

COMPRO máquina. Sierra de cinta de 70 u 80. Razón: Teléfono 434597.

ENSEÑANZA

SEGUNDO MARTIN. Clases particulares matemáticas, física, química, B.U.P., C.O.U. Teléfono 432109.

LICENCIADO superior, daría clases, COU y primeros cursos de ciencias. Teléfono 437489.

JAIME JIMENEZ, clases particulares Física, Química, Matemáticas, BUP, COU. Teléf. 434749.

TRASPASOS

TRASPASO librería juguetería. Teléfono 430960.

OCAÑON. Restaurante El Puerto, céntrico. San Rafael. Teléfono 171758.

GANADOS

VENDO añejos y sementales charroles. El Espinar, 181162. Madrid. 4468230.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar externa. Teléfono 432067.

NECESITO cocinero. Restaurante La Taurina. Segovia.

COMO trabajar en casa y obtener buenos ingresos. Escribir a: MEYFOR. Apdo. 29. Santander. 39080.

SE OFRECE asistenta solo mañanas. Teléfono 580171.

NECESITO cocinero, buen sueldo. Teléfono 434210.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.^o Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

VEHICULOS

LAND ROVER 109-D. Teléfono 424184.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

!!!POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

!!!COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VENTAS

VENDO garaje de 61 m.² en calle Tours. Teléfono 424894.

VENDO por traslado, dos dormitorios, columna de sonido, piano y electrodomésticos. Telf. 436019.

VENDO finca, barata, 12.000 m.² en Palazuelos, junto campo de fútbol. Teléfono 471048.

SE VENDE casquería por no poderla atender, en San Lorenzo. Teléfono 421497.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

!!!POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estupendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

!!!TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m.², Urbanización Peñalara. Teléfonos 471160 y 91-2229555.

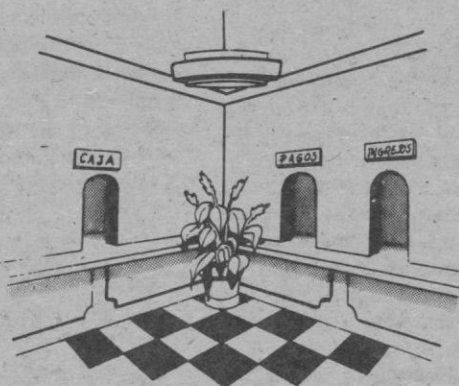
SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160 y 91-2229555.

TRITURADOR con motor de gasoil. Teléfono 566253.

!!!LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

RENTA Y PATRIMONIO

Las devoluciones por banco o caja de ahorros, más rápidas



Este año, Hacienda dará preferencia a las devoluciones en el impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas que sean solicitadas por transferencia bancaria.

- Las transferencias son más rápidas, directas y cómodas.
- Llegan directamente a su cuenta en Banco o Caja de Ahorros.
- Agilizan la rectificación de posibles errores de identificación.
- Le evitan molestas esperas en su propio domicilio.
- Siempre hay una entidad colaboradora (Banco o Caja de Ahorros) cerca de su domicilio.

EL PLAZO DE PRESENTACION DE LAS DECLARACIONES
CON DERECHO A DEVOLUCION FINALIZA EL
DIA 15 DE JULIO



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA LOCAL
en
Segovia

Para alquilarlo vacío
y con distribución.

Ofertas. Teléfono 434612.

PARCELA SE VENDE

1.100 m.²
en Navas de Riofrío
RAZON:

Teléfono 91-2509543
MADRID

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Por las malas condiciones climatológicas

LOS AGRICULTORES PERDERAN 130.000 MILLONES DE PESETAS EN LA COSECHA DE CEREALES

Madrid. — Los agricultores españoles perderán este año unos 130.000 millones de pesetas por la mala cosecha de cereales de invierno, fundamentalmente trigo y cebada, según las estimaciones realizadas por la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos (CNAG).

El presidente de CNAG, Ignacio Barco, y el gerente de la Confederación, Jesús María Portera, indicaron ayer en rueda de prensa que la cosecha será este año inferior en más de un 30 por ciento de la campaña pasada, por lo que España se verá obligada a importar entre 4,5 y 5 millones de toneladas de cereales.

Ambos señalaron que, como consecuencia de las malas condiciones climatológicas, las regiones que se verán más afectadas por las malas cosechas son Aragón, Castilla-La Mancha y Castilla y León.

Según las estimaciones de CNAG, las cosechas de trigo y cebada tendrán en esta campaña una merca de entre un 35 y un 40 por ciento del año pasado. La Confederación estima que la cosecha de trigo estará entre los 3,5 y 3,9 millones de toneladas, cuando el año pasado fue de 4,2 millones.

Considera también que la cosecha de cebada será de unos 6,5 millones de toneladas, con el agravante de que casi el 40 por ciento de la misma no alcanzará las condiciones exigidas de peso específico.

Por lo que respecta a maíz y sorgo, la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos estima que la cosecha rondará los 2,9 millones de toneladas, cuando el año pasado fue de 3,3 millones, informa «E. Press».

El Gobierno de Nicaragua no modificará las medidas contra la oposición religiosa

Panamá. — El Gobierno de Nicaragua rechazó modificar las medidas adoptadas contra la prensa opositora y dos jerarcas religiosos expulsados del país acusados de atentar contra el proceso sandinista, dijo un portavoz nicaragüense opositor.

El diario opositor «La Prensa» fue cerrado indefinidamente el pasado 26 por el Gobierno sandinista por convertirse en un «vocero de los contrarrevolucionarios», según indicó el ministro de Información, Manuel Espinoza.

Al cierre del diario sucedió la prohibición de entrada al país a monseñor Bismark Carballo, vicario de Medios de Comunicación de la Arquidiócesis de Managua, por «difamar al régimen

en el exterior».

El jueves último, fue expulsado a Honduras el vicepresidente de la Conferencia Episcopal nicaragüense, monseñor

Aprobado el acuerdo CEE - EE.UU. sobre agricultura

Soluciona por seis meses el conflicto agrícola derivado por el ingreso de España y Portugal en la Comunidad

Bruselas. — Los ministros de Economía y Hacienda de la Comunidad Económica Europea aprobaron ayer el acuerdo con Estados Unidos que soluciona durante seis meses el conflicto agrícola derivado del ingreso de España y Portugal en la CEE.

Los representantes de la CEE habían dado ya su visto bueno a este acuerdo en una reunión de los embajadores en Bruselas el jueves pasado, pero era necesaria la aprobación formal del Consejo de Ministros.

El acuerdo prevé que las dos partes renuncien a sus amenazas mutuas de imponer barreras arancelarias, y fija un reparto del mercado español de cereales, como el maíz y el sorgo, entre la CEE y Estados Unidos. — Efe.

ACUERDO SOBRE INVESTIGACION NUCLEAR

Bruselas. — La CEE y Estados Unidos firmaron hoy en Bruselas un acuerdo que prevé el desarrollo en común de la investigación de los efectos de la radiación nuclear en la salud y medio ambiente, informaron fuentes comunitarias.

El acuerdo prevé sobre todo el intercambio de informaciones científicas y técnicas y la organización de seminarios en los que participarán científicos de ambos lados del atlántico. — Efe.

Los presidentes de las más altas instituciones, juntos en un almuerzo

Madrid. — Los presidentes de las más altas instituciones del Estado almorzarán hoy en el Senado, cuyo presidente en funciones, José Federico de Carvajal, actuará de anfitrión.

Junto a Carvajal se sentarán a la mesa los presidentes en funciones del Gobierno y del Congreso, Felipe González y Gregorio Peces Barba, del Tribunal Constitucional, Francisco Tomás y Valiente y del Consejo General del Poder Judicial, Antonio Hernández Gil.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

UNA MARCHA en apoyo de los residentes vascos en Francia organizada por las gestoras proamnistía de la Comunidad Vasca y Navarra concluirá en San Sebastián el próximo 26 de julio tras nueve días de recorrido.

«EL INCREMENTO de la productividad en España ayudaría a resolver el problema del déficit público y del paro», afirmó ayer el presidente del Banco de Santander, Emilio Botín.

EXTRANJERO

LA ESCASA disposición mostrada por el presidente sudafricano, P. W. Botha, a recibir al ministro de Asuntos Exteriores británico, Geoffrey Howe, ha forzado a éste a aplazar la visita a Sudafrica que tenía previsto iniciar hoy, martes.

Sanfermines: El encierro de hoy, muy peligroso y de mucha duración

Pamplona. — Los toros de la ganadería de Salvador Guardiola Fantoni hicieron que el segundo encierro de los Sanfermines fuera muy peligroso al rezagarse tres toros al final de la calle Estafeta, lo que prolongó la duración del mismo hasta los 4 minutos y 15 segundos.

Ya desde la salida de los corrales de Santo Domingo, un bravo se coloca en cabeza tras dos mansos la manada se estira, y dan derrotes a derecha e izquierda.

quierda sin llegar a alcanzar a los mozos.

En la plaza del Ayuntamiento se reagrupan los toros y son arropados por los cabestros, pero al entrar en la calle Mercaderes uno de los astados resbala y cae al suelo.

Se levanta y dos mozos en su afán de huir del toro caen ante el morro, pero el capotillo de San Fermín estuvo al quite. El bravo pasa por encima y continúa su carrera.

Bravos y mansos llegan a la curva de Mercaderes con Estafeta entre corredores. Dos de éstos caen aparatosamente sin que lleguen a ser alcanzados por las astas.

A partir de este instante es cuando tres toros comienzan a rezagarse. En la calle Estafeta abre la marcha dos mansos y seguidamente tres reses bravas que marchan a velocidad entre una gran multitud de mozos, pero sin dar derrotes, lo que propicia momentos bellos de «lucha» en la carrera de los mozos y los astados.

Pero tres toros se rezagan al alcanzar la mitad de la calle y

es al final de la Estafeta cuando el que marcha en último lugar resbala y cae.

A partir de ese instante, este toro se vuelve contra los corredores. La falta de fuerzas en las manos le impide mantenerse en pie, y la gran labor desarrollada hoy por los pastores, evitaron que la tragedia se consumara esta mañana en Pamplona.

Más adelante y ya en el callejón de entrada en la plaza de toros, otro bravo cae, se levanta e inicia una serie de derrotes y vueltas contra los corredores, sin que por fortuna alcance a algunos de éstos.

La entrada en la plaza de la manada es desigual. En cabeza entran varios mansos con cuatro Guardiola, que se resisten a penetrar en toriles. Luego lo harían uno a uno los dos toros rezagados y son llevados a toriles por los dobladores a punta de capote.

Cuando suena el chupinazo anunciador de que ya se encuentran los toros en toriles, habían transcurrido más de cuatro minutos, duración inusual de los encierros. — Efe.

Ganaderos guipuzcoanos «controlarán» la frontera franco - española

San Sebastián. — Los ganaderos guipuzcoanos del sindicato EHNE anunciaron que realizarán «de forma esporádica» controles en la aduana de Irún a los camiones con cargamento de carne procedentes de Europa en protesta por las importaciones.

Esta postura fue acordada en una asamblea del sector y se basa en la promesa realizada por la Administración de que no se realizarán importaciones de carne a partir del próximo 21 de julio, explicaron los ganaderos.

El cupo de importaciones de productos cárnicos está fijado en 2.000 toneladas de carne comunitaria para todo el año y, según el sindicato EHNE, en el mes de mayo se habían importado ya 2.100. — Efe

Novedad en RENFE

Guardería infantil en algunos trenes

Madrid. — RENFE tiene previsto instalar en breve un servicio de guardería infantil a bordo de determinados trenes.

Esta innovación en el servicio al usuario del ferrocarril se instrumentará mediante el acondicionamiento y reserva de la franja central de algunas de las unidades destinadas a cabinas de uso individual.

La superficie creada tras su acondicionamiento tendrá unas características aptas para la realización de juegos infantiles vigilados por una azafata.

Esta novedad, cuyo disfrute será gratuito, se implantará en los próximos días en el tren rápido diurno Madrid-Alicante y viceversa. — Efe.